

תוכן העניינים

فهرس المحتويات

34.....	إشارات التحذير على لوحة القيادة.....	2.....	חיוויי אזהרה בלוח המחוונים.....
39.....	ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام غدة النفخ.....	7.....	לחצי נפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת נפוח.....
47.....	صيانة جارية أساسية.....	14.....	תחזוקה שוטפת בסיסית.....
57.....	الوقود وتعبئة الوقود.....	24.....	דלק ותדלוק.....
59.....	تعليمات في حالة الطوارئ.....	26.....	הוראות למקרה חירום.....

חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

מבוא למכלול המחוונים

הרכב מצויד במכלול מחוונים דיגיטלי. מכלול המחוונים מציג מידע בסיסי כגון את המהירות.

בנוסף לכך עומדות לרשותך הפונקציות הבאות, תלוי באבזור:

- תפריטים שונים, כגון תפריט מערכות העזר לנהג.
- תצוגות מצב של מערכות העזר לנהג.
- הודעות.
- נוריות אזהרה וחיווי.
- מידע על הצריכה וטווח הנסיעה.

בתפריטים אפשר להתאים באופן אישי את התכנים ולקבוע הגדרות.

אזהרה

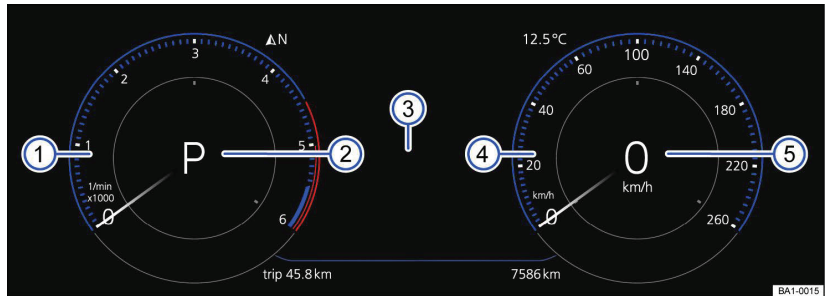
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

לאחר התנעת המנוע עם מצבר 12 וולט שנפרק פריקה עמוקה או הוחלף, או לאחר התנעה באמצעות כבלי התנעה, ייתכן שהגדרות מערכת, כגון הגדרות נוחות אישיות ותכנותים, ישתנו או יימחקו. יש לבדוק ולתקן הגדרות לאחר שמצבר הרכב 12V טעון שוב במידה מספקת.

מכלול מחוונים דיגיטלי Pro

סקירת מכלול המחוונים הדיגיטלי Pro

Digital Cockpit Pro הוא מכלול מחוונים דיגיטלי עם תצוגת TFT צבעונית ברזולוציה גבוהה. הודות למבחר של פרופילי המידע אפשר להציג בנוסף למחוונים הקלאסיים, כגון מד סל"ד, גם תצוגות נוספות. לוח המכשירים הדיגיטלי (Digital Cockpit) ייקרא מעתה "מכלול מחוונים דיגיטלי Pro".



איור 10 בלוח המחוונים: מכלול מחוונים דיגיטלי Pro (אזור כלי).

- ① מד סל"ד (סיבובים x 1000 לדקות עבודה של המנוע).
- ② ההילוך המשולב כעת.
- ③ תצוגות.
- ④ טכומטר (מד מהירות).
- ⑤ מד מהירות דיגיטלי.

סמלים במכלול המחוונים

נוריות האזהרה והחיווי עשויות לדלוק אחת-אחת או בשילובים שונים זו עם זו, והן מציגות אזהרות, תקלות או פונקציות מסוימות. נוריות אזהרה וחיווי אחדות נדלקות עם הפעלת ההצתה, והן חייבות לכבות כעבור זמן מה.

נוריות החיווי שדולקות במתג האורות מפורטות בפרק "תאורה" שבספר הנהג.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

סמל משמעות

	אין להמשיך בנסיעה!
	נורית אזהרה מרכזית
	חנור חגורת בטיחות
	בלם היד משוך
	אין להמשיך בנסיעה!
	תקלה במערכת הבלמים
	אין להמשיך בנסיעה!
	מפלס נוזל בלמים נמוך מדי
	קח את השליטה על הרכב והיה מוכן לבלום!
	אין להמשיך בנסיעה!
	מפלס שמן המנוע נמוך מדי
	אין להמשיך בנסיעה!
	לחץ שמן מנוע נמוך מדי
	אין להמשיך בנסיעה!
	תקלה במערכת קירור המנוע
	אין להמשיך בנסיעה!
	תקלה בהיגוי
	עוד היציאה מהחניה זיהה מכשול מאחור

סמל	משמעות
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה באספקת ה-12 וולט
	אזהרת התנגשות
	קח שליטה על ההיגוי מיד
	אין להמשיך בנסיעה!
	התחממות-יתר של תיבת ההילוכים
	זוהתה עייפות מתקדמת
	נורית אזהרה מרכזית
	כיבוי של מערכת כרית האוויר או מותחני החגורות באמצעות מכשיר אבחון
	תקלה במערכת כרית האוויר או במותחני החגורות
	בדיקת תפקוד של נורית החיווי של כרית האוויר
	כרית האוויר הקדמית לנוסע הקדמי כבויה
	כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת
	מערכת שיחת החירום מוגבלת
	תקלה במערכת שיחת החירום
	שירות שיחת החירום מוגבל
	תקלה בשירות שיחת החירום
	מגבר הבלם תקול
	בדיקת רפידות הבלמים
	דולקת: תקלה בבקרת היציבות האלקטרונית (ESC)
	מזהבהבת: בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) או מערכת בקרת האחזיה מבצעת בקרה (ASR)

סמל	משמעות	סמל	משמעות
	פונקציה ESC Sport מופעלת		עזר לשמירת נתיב (Lane Assist) אינו זמין
	מערכת בקרת האחיזה (ASR) כבויה		עזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מבצע בקרה
	תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)		תקלה בעזר להחלפת נתיב (Side Assist)
	תקלה במערכת שמן המנוע		עזר היציאה מהחניה בולם
	מפלס שמן מנוע נמוך מדי		תקלה בבקרת המנוע
	מפלס שמן מנוע גבוה מדי		תקלה במערכת הפליטה
	תקלה במערכת שמן המנוע		מסנן החלקיקים נסתם בפיו
	המכל כמעט ריק		מהירות המנוע מוגבלת
	עזר הנסיעה (Travel Assist) לא זמין		תקלה באספקת החשמל של מצבר ה-12 וולט
	תקלה באורות הנסיעה		תקלה בתיבת ההילוכים
	אור ערפל אחורי דולק		תיבת ההילוכים חמה מדי
	תקלה בחיישן הגשם והתאורה		מפתח הרכב לא ברכב
	תקלה במגבים		אזהרה העייפות לא מתפקדת
	מפלס מי המתיזים נמוך מדי		אזהרת העייפות לא זמינה
	תקלה בהינף		עזר התמחרים לא זמין
	לחץ אוויר נמוך בצמינים		לחץ על דוושת הבלמים!
	תקלה במערכת בקרת לחץ האוויר בצמינים		איתות
	עזר בלימת החירום (Front Assist) לא זמין		פנס איתות של הגרור
	עזר בלימת חירום (Front Assist) כבוי		מערכת בקרת שיטות מופעלת, בקרה פעילה
	העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) כבוי		מגביל המהירות מופעל, הוויסות פעיל
	מגביל מהירות אינו זמין		העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מוכן לוויסות
	תקלה בבקרת השיטות		עזר נסיעה (Lane Assist) פעיל
	בקרת שיטות אדפטיבית (ACC) אינה זמינה		

משמעות	סמל
עור בלימת חירום (Front Assist) מתחיל לפעול	
אזהרת מרחק	
פרופיל הנסיעה Eco	
פרופיל הנסיעה Normal	
פרופיל הנסיעה Sport	
פרופיל הנסיעה Individual	
מצב הטעינה של סוללת הטלפון הנייד	
הפניה למידע בספר הרכב	
ויסות עקב עיקול	
ויסות עקב צומת	
ויסות עקב מעגל תנועה	
תזכורת המושב האחורי מושתקת	
בקרת מהירות עקב הגבלת מהירות	
טלפון נייד מחובר דרך Bluetooth®	

משמעות	סמל
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, לא זוהה רכב נוסע לפנים	
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, זוהה רכב נוסע לפנים	
אורות נבזקים או הבהוב פנסים ראשיים	
בקרת השיט מופעלת, לא מתבצע ויסות	
מגביל המהירות מופעל, הוויסות לא פעיל	
בקרת השיט האדפטיבית (ACC) אינה מווסתת, לא זוהה רכב נוסע לפנים	
בקרת השיט האדפטיבית (ACC) אינה מווסתת, זוהה רכב נוסע לפנים	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) לא מכן לוויסות	
עזר הנסיעה (Travel Assist) לא פעיל, בקרת המרחק פעילה, הנחיית הנתיב האדפטיבית לא פעילות	
עזר נסיעה (Lane Assist) מושבת	
טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C+	
מערכת התנעה-הדממה פעילה	
מערכת התנעה-הדממה אינה זמינה	
הגיע מועד השירות	
זוהתה עייפות	
עזר התמזורים מושבת חלקית	
עזר התמזורים מחוץ לאזור התקף	
עזר האורות הנבזקים (Light Assist) פעיל	
קח את השליטה בייני	

הודעות אזהרה ומידע

בעת הפעלת ההצתה או במהלך הנסיעה, המערכת בודקת את המצב של פונקציות ורכיבים אחדים ברכב. תקלות מצוינות באמצעות סמלי אזהרה אדומים או צהובים והודעות טקסט בתצוגת מכלול המחוונים, ובמקרים מסוימים גם בשיילוב אות קולי. תצוגת הטקסט והסמלים במכלול המחוונים עשויה להשתנות בהתאם לאבזור הרכב.

בנוסף, ניתן להציג באופן ידני תקלות קיימות. לשם כך, הצג את התפריט Vehicle status או Vehicle.

1 אזהרה בעדיפות 1

נורית האזהרה המרכזית האדומה מהבהבת או דולקת, לעתים יחד עם צלילי אזהרה או סמלים נוספים.  **אין להמשיך בנסיעה!** קיימת סכנה. בדוק את הפונקציה התקולה. פנה מיד לעזרה מקצועית.

2 אזהרה בעדיפות 2

נורית האזהרה המרכזית הצהובה מהבהבת או דולקת, לעתים יחד עם צלילי אזהרה או סמלים נוספים. תקלות ברכב או נוזלי תפעול חסרים עלולים לגרום נזקים לרכב ואף להשביתו. יש לבדוק בהקדם האפשרי את הפונקציה שאירעה בה תקלה. סע מיד למוסך מומחה כדי לבדוק את המערכת. פולקסווג ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווג.

הנחיות ומידע בהוראות ההפעלה

תוכל למצוא בהוראות ההפעלה הנחיות נוספות עבור האזהרות שלפניך.

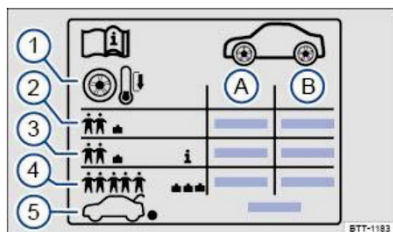
הודעת מידע

מידע על תהליכים שונים ברכב.

 במקרה של התראות מרובות, הסמלים מופיעים בזה אחר זה למשך שניות אחדות. הסמלים מופיעים, עד שמטפלים במקור הבעיה.

 אם בעת ההתנעה מופיעות הודעות המזהירות מפני תקלות, ייתכן שלא יהיה ניתן להשתמש בהגדרות ובתצוגת המידע כמתואר. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

לחצי ניפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח



איור 191 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים.

- Ⓐ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.
 - Ⓑ לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.
 - ① הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.
 - ② לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.
 - ③ **בהתאם לרכב:** לחץ אוויר לשיפור הנוחות בעומס טעינה חלקי.
 - ④ לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.
 - ⑤ לחץ אוויר בצמיגים עבור הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.
- בהתאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. ייתכן שייכללו גודלי צמיגים נוספים שלא אושרו עבור הרכב הספציפי שלך. אפשר למצוא את גודלי הצמיגים שאושרו עבור הרכב שלך במסמכי הרישוי של הרכב או באישור התאמות של הקהילה האירופית (מסמך CoC) או לפנות למרכז שירות של מרכז שירות פולקסווגן.

לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות

בהתאם לרכב, הלוחית עשויה להכיל לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות. < איור 191. לחץ האוויר לשיפור הנוחות מסייע בשיפור נוחות הנסיעה. כאשר לחץ האוויר בצמיגים מותאם לשיפור הנוחות, צריכת הדלק עלולה להיות גבוהה יותר.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבזבזי מנובד ואף להתפוצצות הצמיג. ⚠ במיוחד במהירויות גבוהות יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי או בגלגל החירום החלופי לפחות פעם בחודש.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף לצמיגים קרים. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לחוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים לעומס המשקל על הרכב. < איור 191.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים, יש להקפיד להבריג את הכיסוי על-גבי השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת בקרת הצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.
- אם גודל הצמיג של הצמיגים המותקנים שונה מהנתון שצוין בלוחית הדגם או במדבקת לחץ האוויר בצמיגים, יש לברר את לחץ האוויר הנכון עבור הצמיגים.

מיקום סימן לחץ האוויר בצמיגים

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג. < איור 190 או בצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק.



איור 190 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית פתח מכל הדלק).

הודעה

שימוש לא זהיר במכשיר בדיקת לחץ האוויר בצמינים עלול לגרום נזק לצמינים.

- בעת חיבור מכשיר לבדיקת לחץ האוויר בצמינים, ודא שהמכשיר אינו נתקע בזווית בקנה השסתום.



לחץ אוויר נמוך מדי בצמינים מגביר את צריכת הדלק.

לימוד הלחץ על-ידי תצוגת בקרת הצמינים

בתנאים הבאים, יש לכייל מחדש את תצוגת בקרת הצמינים:

- לאחר התאמת לחצי האוויר הצמינים.
- לאחר החלפה של נגל אחד או יותר.
- לאחר חילוף נגלים, למשל של הקדמיים והאחוריים.

מותר לכייל מחדש את תצוגת בקרת הצמינים רק כאשר כל הצמינים מלאים בלחץ האוויר הנכון, שנמדד בצמינים קרים. למדידת לחץ אוויר בצמינים קרים הרכב חייב לעמוד במקומו 3 שעות לפחות או לנסוע במהלך זמן זה מספר מועט של קילומטרים במהירות נמוכה.



לאחר אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמינים כבה והפעל מחדש את ההצתה. רק אחר כך יתאפשר כיול של תצוגת בקרת הצמינים.

1. הפעל את ההצתה.
2. בהתאם למפרט, לחץ על הלחצן או לחצן המסך **(MENU)** ופתח את התפריט Vehicle במערכת המידע והבידור.

א: בהתאם למפרט, לחץ על הלחצן או על לחצן המסך **(CAR)**

3. אם אפשר, לחץ על **(Settings)**
4. הקש על **(Tyres)**
5. הקש על **(SET)**
6. אם לחץ האוויר בכל ארבעת הצמינים תואם לערכים הדרושים, הקש על **(Confirm)**

נורית החיווי **(i)** מהבהבת למשך כ-6 שניות. בנוסף נשמע צליל ומופיעה הודעת טקסט בצנ מכלול המחוונים.

לאחר זמן נסיעה של 20 דקות לפחות ומהירות משתנת המערכת מכיילת באופן עצמי את הערכים החדשים ומפקחת עליהם.

כשנורית החיווי **(i)** מהבהבת במשך כ-6 שניות מבלי שתצוגת בקרת הצמינים כולה לפני כן, יש לנשט מיד למסך מומחה.

פתרון בעיות מערכת בקרת צמינים

⚠ לחץ אוויר נמוך בצמינים

נורית החיווי דולקת בצהוב.

לחץ האוויר פחת בצמיני אחד או יותר או מבנה הצמיני הפגום.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
 2. יש לבדוק חוזותית את הצמינים ולחפש נזק.
 3. אם אינך מזהה נזק בצמיני, סע במהירות נמוכה לתחנת הדלק הקרובה, בדוק את לחץ האוויר בצמינים ותקן אותו לפי הציור.
 4. אם הצמיני פגום, החלף את הנגל הפגום. במקרה הצורך, פנה לעזרה מקצועית.
- לחלופין:** אטום נגל פגום נופח אותו בעזרת הערכה לתקון התקרים.
5. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמינים.
 6. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למסך מומחה. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.

⚠ תקלה בתצוגת בקרת הצמינים

נורית החיווי מהבהבת במשך כדקה אחת ולאחר מכן דולקת ברציפות בצהוב.
המערכת פגומה.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
2. כבה את ההצתה והפעל אותה שוב.
3. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמינים.
4. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למסך מומחה. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.



יתכן כי נסיעה בדרכים שאינם סלולות לאורך זמן ארוך או נסיעה אתגרית ינטרלו את תצוגת בקרת הצמינים באופן זמני. בעת תקלה נורית החיווי מהבהבת במשך כדקה ולאחר מכן דולקת ברציפות. עם זאת, נורית החיווי נכבית כאשר נתאי הכביש או סגנון הנהיגה משתנים.

החלפת גלגל

מבוא לנושא

בצע החלפת גלגל בעצמך, רק אם הרכב חונה בבטחה, אם אתה מכיר את הוראות הבטיחות והפעולות הדרושות והכלים הדרושים וזמינים לרשותך. רכבים אחדים מסופקים על-ידי היצרן ללא מגבה ומפתח גלגלים. במקרה כזה בצע את החלפת הגלגל במסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אם הרכב סופק מהמפעל עם מגבה, המגבה מיועד רק להחלפת גלגלים כשאחד הגלגלים ברכב ניזוק ויש צורך להחליפו. אם שני הצמינים בצד אחד של הרכב או שני הצמינים על סך אחד או כל הצמינים ניווקו, פנה למסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן. יש לבצע את הפעולות הבאות כדי להחליף גלגל.

1. הכן את הרכב להחלפת גלגל.
2. בהתאם לאבזור ולרכב, הסר את הסאב-וופר.
3. הוצא את הגלגל החלופי.
4. הסר את צלחת הגלגל או בורי הגלגל.
5. שחרר את בורי הגלגל.
6. הרם את הרכב.
7. הסר את הגלגל הפגום וחבר את הגלגל החלופי או את גלגל החירום.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הכנת הרכב

שים לב ל-**א** בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

רשימת ביקורת

כהכנת להחלפת גלגל, יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון **← א**:

1. העמד את הרכב במרחק בטוח מהתנועה הזורמת. שים לב לכל המידע החשוב בנושא חנייה. הקרקע צריכה להיות ישרה ויציבה. קרקע משופעת או רכה עלולה לגרום להחלקת הרכב מהמגבה. במקרה הצורך השתמש במשטח רחב ויציב כבסיס למגבה.
2. הפעל את מאותי החירום.

3. בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והובל אותם בבטחה למקום מרוחק מהתנועה הזורמת, לדוגמה מאחורי מעקה בטיחות. שים לב לתקנות החוק במדינה בנוגע לאפוד זוהר.
4. הצב משולש אזהרה כדי להפנות את תשומת הלב של משתמשי דרך אחרים לרכב.
5. כוון את גלגל ההנהג, כך שהגלגלים יציביעו ישר קדימה.
6. קבע ואבטח את הגלגל הננדי האלכסוני בעזרת אבן, סד חסימה או כל חפץ מתאים אחר.
7. בעת נרירת נרוד: נתק את הנרוד מהרכב הנרוד והחנה אותו.
8. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
9. הוצא מתא המטען את הגלגל החלופי הקומפקטי או הגלגל החלופי ואת ערכת כלי העבודה.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרת הגלגל החלופי או גלגל החירום

שים לב ל-**א** בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 198 מתחת לרצפת תא המטען: גלגל לקיבוע הגלגל החלופי או גלגל החירום.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרה והתקנה של כיסוי גלגל מלא

שים לב ל-  בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הסרת כיסוי גלגל מלא**איור 199 הסרת כיסוי גלגל מלא.**

כיסוי הגלגל המלא משמש להגנה על בורני הגלגלים ויש להתקינו מחדש לאחר החלפת גלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה של הרכב.
2. הכנס את וו העזר אל תוך אחד הפתחים של כיסוי גלגל המלא.
3. הסר את כיסוי הגלגל המלא באמצעות וו העזר בכיוון החץ. במקרה הצורך היעזר במפתח גלגלים כדי להוציא את כיסוי הגלגל ← איור 199.

הרכבת כיסוי גלגל מלא

1. ודא את תקינות המיקום של בורני הגלגלים נגד נגיבה.
2. דחף את כיסוי הגלגל המלא אל החישוק, כך שהפתח עבור שסתום מילוי האוויר יהיה ממוקם מעל השסתום. ודא שכיסוי הגלגל ננעל במקומו לכל אורך היקפו.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרת הגלגל החלופי או גלגל החירום

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הרם או הוצא את רצפת תא המטען.
3. הרם את חיפוי הרצפה, אם קיים, והוצא אותו.
4. הברג החוצה עד הסוף את ראש ההידוק שבמרכז הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי ← איור 198 נגד כיוון השעון.
5. שלוף את הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.
6. הוצא את ערכת כלי העבודה יחד עם המכל.

אחסון הגלגל שהוחלף

1. החזר את ערכת כלי העבודה למכל ואחסן את המכל בתא המטען.
2. אם הגלגל שהוחלף מתאים לשקע הגלגל החלופי: הכנס את הגלגל שהוחלף עם הצד הקדמי של החישוק למטה לשקע הגלגל החלופי, כך שהחור האמצעי של החישוק ייצא בדיוק מעל הקדח או מוט ההברגה. אם הגלגל שהוחלף אינו מתאים לשקע הגלגל החלופי, אחסן את הגלגל בתא המטען בבטחה על רצפת תא המטען.
3. סובב בידך את ראש ההידוק על גבי בורג ההידוק בכיוון השעון, עד שהגלגל שהוחלף יהיה מחוזק למקומו.
4. הכנס את חיפוי הרצפה, אם קיים, לתא המטען.
5. החזר את רצפת תא המטען למקומו.
6. סגור את דלת תא המטען.

כאשר הגלגל החלופי שונה מהצמיגים האחרים ברכב

אם המפרט של הגלגל החלופי שונה מגלגלי הרכב האחרים, מותר להשתמש בגלגל החלופי אך ורק במקרה של תקר ולזמן קצר בלבד ← 

ציות להנחיות הנהיגה:

- אין לנסוע במהירות גבוהה מ-80 קמ"ש!
- הימנע מהאצה על ידי לחיצת דוושת הדלק עד הסוף, מבלימות חזקות ומנעימה מהירה בעיקולים!
- אין להתקין שרשראות שלג על גבי הגלגל החלופי הקומפקטי.
- לאחר הרכבת הגלגל החלופי או גלגל החירום, בדוק בהקדם האפשרי את לחץ האוויר בצמיג.

יש לבדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי או בגלגל החלופי הקומפקטי בכל בדיקה של לחץ האוויר בצמיגי הנסיעה, אולם לפחות אחת לחודש. לחץ האוויר כשהצמיג של הגלגל החלופי או הגלגל החלופי הקומפקטי קר חייב לתאם לנתונים במדרכת לחץ האוויר בצמיגים.

שחרור בורגי הגלגל

שים לב ל-⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 201 שחרור בורגי הגלגל.

שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים.

לפני הרמת הרכב באמצעות מנבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגלים בסיבוב אחד בלבד.

1. הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף.
2. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ⚠️ ←

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בוהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושומר על עמידה יציבה.

שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

1. הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.
2. הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד להישען נקישת מתכת במתכת.
3. הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.
4. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ⚠️ ←

אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בוהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושומר על עמידה יציבה.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

כיסוי הגלגל המלא מהודק היטב ועלול להיזנק אם מושכים אותו בכוח.

- אין למשוך בכוח כיסוי גלגלים מלאים שמהודקים היטב.

הסרה והתקנה של צלחות גלגל

שים לב ל-⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הסרת צלחות



איור 200 הסרת הכיסוי מבורגי הגלגל.

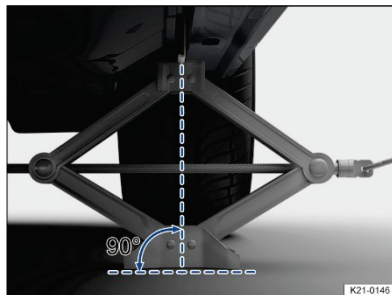
הכיסויים משמשים להגנה על בורגי הגלגל, ויש להרכיבם מחדש במקומם באופן מלא לאחר החלפת הגלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה של הרכב.
2. השחל את וו העזר דרך הפתח בצלחת.
3. הסר את צלחת הגלגל באמצעות וו העזר בכיוון החץ ← איור 200.

חיבור צלחת הגלגל

1. הרכב את הצלחת על בורגי הגלגל ודחף אותה עד הסוף.

לבורג הגלגל נגד גניבה יש כיסוי נפרד. כיסוי זה מתאים אך ורק לבורג הגלגל נגד גניבה ולא לשאר בורגי הגלגל הרגילים.



איור 204 מאחור בצד שמאל של הרכב: מנבה עומד.

רשימת ביקורת

כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן. ⚠

1. חבר את הידית לפתח של המנבה.
2. חפש מתחת לרכב את נקודת האחיזה של המנבה. ⚠
3. סובב את המנבה לנובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת האחיזה.
4. ודא שרגלית המנבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודת ההרמה. ⚠
5. ו- ⚠ **איור 204**.
6. הצב את המנבה ובה-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחו היטב בנקודת האחיזה של המנבה מתחת לרכב. ⚠ **איור 204**.
6. המשך להנביה את המנבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב באמצעות מנבה

שים לב ל- ⚠ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

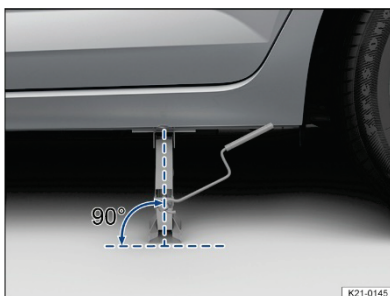
נקודות הרמה



איור 202 על החצאית הצידית: סימונים לנקודות ההרמה באמצעות מנבה.

יש למקם את המנבה אך ורק באזורים המחוזקים בנחון הרכב, שניתן למצוא מאחורי הסימונים שעל-גבי המרכב. ⚠ **איור 202**. יש להשתמש בנקודת ההרמה הקרובה לגלגל המיועד להחלפה. ⚠

הצבת המנבה



איור 203 יישור נכון של המנבה.

החלפת גלגל

שים לב ל-⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

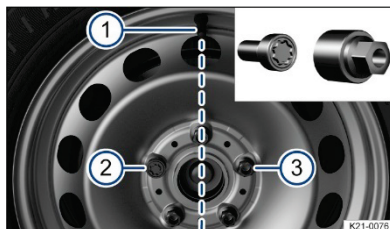
הסרת הגלגל



איור 205 שחרור בורי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

1. ציית לרשימת הביקורת.
2. שחרר את בורי הגלגלים.
3. הרם את הרכב.
4. סובב את בורי הגלגלים המשוחררים באמצעות מפתח הגלגלים ← איור 205, הוצא אותם לנמרי והנח אותם על משטח נקי.
5. הסר את הגלגל.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חלופי קומפקטי



איור 206 ודא שבורר הגלגל נגד גניבה ממוקם נכון.

1. שים לב לכיוון הנסייעה של הצמיני.
2. הרכב את הגלגל.

3. הכנס את הבורר למניעת גניבה בעזרת המתאם למיקום המתאים והדק אותו קלות.
יש להבריק את בורר הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← איור 206 ② או ③, ביחס למיקום של שסתום הצמיני ①. אחרת לא ניתן יהיה להתקין את כיסוי הגלגל המלא.
הברר את בורי הגלגל בכיוון השעון והדק אותם קלות.
4. הנמך את הרכב באמצעות מנבה הרכב.
5. חזק היטב את כל בורי הגלגל עם כיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים ← ⚠️ בעת חיזוק בורי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.
7. התקן את הכיסויים של צלחת הגלגל.

לאחר החלפת הגלגל

1. נקה את ערכת כלי העבודה והחזור אותה למקומה בחלק הספוגי בתא המטען.
2. אחסן את הגלגל שהוחלף בבטחה בתא המטען.
3. סע למוסך קרוב כדי לבדוק את מומנט ההידוק של בורי הגלגל. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.
4. החלף את הצמיני הפגום בהקדם האפשרי.

מומנט ההידוק של בורי הגלגלים

מומנט ההידוק התקני עבור בורי גלגלים בחישוקי פלדה וסנסוגת קלה:

— 120 נ"מ (88 ft-lbs).

יש להחליף בורי גלגלים חלודים וברגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט ההידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל. אין לשמן או לסכך את בורי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט ההידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט הידוק תקין.

⚠️ אזהרה

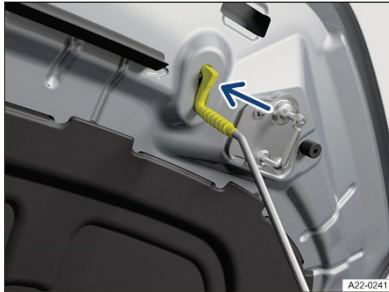
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזוהרות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

לאחר החלפת גלגל, נורית החיווי של מערכת בקרת הצמינים עשויה לאותת על תקלת מערכת.



תחזוקה שוטפת בסיסית

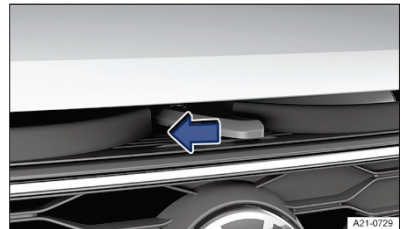
פתיחה וסגירה של מכסה תא המנוע



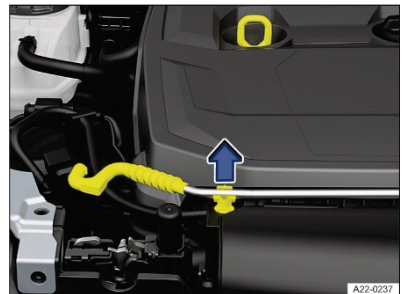
איור 179 במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל.



איור 176 באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת המכסה הקדמי (תרשים כללי).



איור 177 מעל סבכת הרדיאטור: ידית לפתיחת המכסה הקדמי.



איור 178 בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס.

פתיחת המכסה הקדמי

1. פתח את דלת הנהג ומשוך את ידיית השחרור בכיוון החץ ← **איור 179**.
2. מכסה תא המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור וו הנעילה Ⓢ.
3. כדי לפתוח את המכסה הקדמי, הרם מעט את המכסה הקדמי, ובה בעת דחף את מנוף הפתיחה בכיוון החץ ← **איור 177**.
3. הוצא את מוט התמיכה בכיוון החוץ אל מחוץ למחזיק ← **איור 178** והכנס אותו לתושבת של מוט התמיכה ← **איור 179**.

סגירת המכסה הקדמי

1. הרם מעט את המכסה הקדמי והחזק ← ⚠.
 2. נתק את מוט התמיכה מהתושבת של מוט התמיכה ← **איור 179** ונעץ אותו במחזיק ← **איור 178**.
 3. הנח למכסה הקדמי ליפול מעבה של כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של וו הנעילה - אל תלחץ עליו לאחר מכן.
- מכסה קדמי שנסגר כהלכה ימצא במפלט אחד עם חלקי הרכב הסובבים אותו ← ⚠.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מי שטיפה

הערות כלליות

מכל מי השטיפה נמצא בתא הקדמי.



A22-0614

איור 181 תא הקדמי: מכסה של מכל מי השטיפה (איור כללי).

אפשר לזהות את מכל מי השטיפה על פי הסמל  על המכסה ← **איור 181**.

1. יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.

הכנות

1. חק את הרכב לעבודה בתא הקדמי.
2. פתחת המכסה הקדמי.

בדיקה ומילוי

1. בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.
2. למילוי, ערבב מים נקיים עם חומר מתאים לניקוי שמשות על בסיס אלכוהול. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריות הנזול לניקוי שמשות ←  ← .
3. כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה כדי שהמים לא יוכלו לקפוא. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריות הנזול למניעת קפיאה.

בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקיקי לכלוך גדולים מהמתזים בעת מילוי המכל ← .

אל תשתמש במים מזוקקים למילוי מכל המים לניקוי השמשות. רק כך יתאפשר פיקוח על מפלס המים במכל שטיפת השמשות.

אזהרה

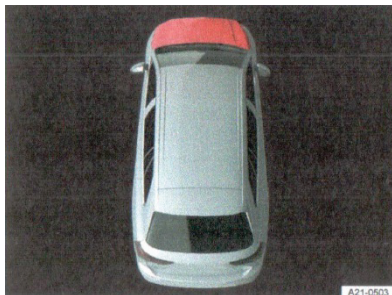
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

פתיחה וסגירה לא נכונות של המכסה הקדמי עלולות לפגוע במכסה הקדמי או בזרועות של מגבי השמשה הקדמית.

- פתח את מכסה המנוע רק כשהמגבים לא פועלים וכשהזרועות שלהם מונחות על השמשה.
- לפני תחילת הנסיעה יש להניח תמיד בחזרה את זרועות המגבים על השמשה.

תצוגה של מכסה קדמי פתוח



A21-0503

איור 180 בצג מכלול המחוונים: מכסה מנוע פתוח או לא סגור כהלכה (תרשים כללי).

תצוגת סמלים במכלול המחוונים מסבה את תשומת הלב לכך שמכסה המנוע פתוח או אינו סגור כהלכה ← .

אין להמשיך בנסיעה!

1. עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח.
2. במקרה הצורך, הרם שוב את מכסה המנוע וסגור אותו מחדש.

תצוגה זו מופיעה גם כשההצתה מנותקת והיא נכבית שניות אחידות לאחר שדלתות הרכב נסגרו ונגעלו.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

שימוש בחומר ניקוי חומצתי עלול להזיק למחירי הנזול לשטיפת השמשות ולתקלות בהם.

- אל תמלא לעולם חומר ניקוי חומצתי, כגון חומץ, במכל של הנזול לשטיפת השמשות.

הודעה

ערבוב של תכשירי ניקוי שונים ניקוי שמשות עלול לגרום להתמצקות של החומרים ולסתירת חרירי המתיים.

- השתמש רק בחומר ניקוי מתאים לשמשות, על בסיס אלסחול.
- אל תערבב אף פעם תכשירי ניקוי שונים לניקוי שמשות.

הודעה

בעת מילוי של נזול לשטיפת שמשות, חלקיקי לכלוך עלולים לחדור למכל הנזול לשטיפת שמשות אם קיים מסנן פגום או אם המסנן חסר. המתיים עלולים להיסתם.

- הסר את המסננת רק למטרות ניקוי.
- החלף מסננת פגומה או חסרה.

מגבים**העברת מגבי השמשה הקדמית למצב שירות**

במצב שירות ניתן להרחיק את זרועות המגבים מהשמשה הקדמית.



איור 156 מגבים במצב שירות (איור כללי).

הפעלת מצב שירות באמצעות ידית המגבים

- סור את המכסה הקדמי, דלת הנהג ודלת הנוסע הקדמי.
- הפעל את ההצתה ולאחר מכן כבה אותה.
- השתמש בנינוב חד-פעמי.

הרמה של זרועות מגבי השמשה הקדמית

- לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות. ⚠
- אחוז בזרועות המגבים והרים אותן רק באזור החיבור של להבי המגבים.

הנחת זרועות המגבים של השמשה הקדמית

- אחוז בזרועות המגבים לפני תחילת הנסיעה בהירות ורק באזור חיבור להבי המגב, והנח אותן על השמשה הקדמית.
 - כאשר ההצתה מופעלת דחף את ידיית המגבים קצרות לכיוון "נינוב חד-פעמי".
- זרועות המגבים נעות בחזרה לעמדת המוצא.

הודעה

עבודה רשלנית על זרועות המגבים עלולה להזיק למכסה הקדמי, לשמשה הקדמית ולזרועות המגבים.

- הרים את זרועות המגבים בהירות ותמדי רק כשהם במצב שירות.
- אל תפתח לעולם את המכסה הקדמי כשזרועות המגבים מורמות.
- הקפד להנמיך בהירות את זרועות המגבים בחזרה לשמשה הקדמית לפני תחילת הנסיעה.

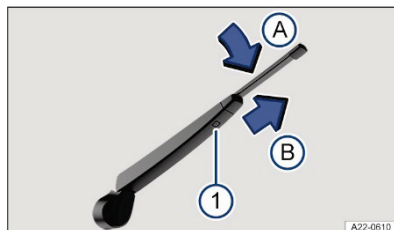
ניקוי והחלפה של להבי המגבים

להבי המגבים שהותקנו על-ידי היצרן מצופים בשכבת גרפיט. שכבת הגרפיט מסייעת לפעולה שקטה יותר של המגב על גבי השמשה. שכבת גרפיט שניזוקה גורמת בין היתר לרעש מוגבר בעת נינוב השמשה.

- בדוק באופן קבוע את מצב להבי המגבים.
- החלף להבי מגבים רוטטים ומרעשים שנפגמו, או נקה אותם אם הם מלוכלכים. ⚠

להבי מגבים שניזוקו יש להחליף ללא דיחוי. להבי מגבים מתאימים אפשר לרכוש במסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

החלפת להב המגב של השמשה האחורית



איור 158 החלפת להב המגב של השמשה האחורית.

1 לחצן שחרור של להב המגב.

1. יש לאחוז רק באזור להב המגב בעת הרמת זרועות המגבים.
2. הרם את זרוע המגב והטה אותה הרחק מהשמשה.
3. החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← **איור 158** **1**.
4. הטה את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← **איור 158** **A** וב-זמנית שלוף אותו בכיוון החץ **B**. הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
5. הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב נגד כיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← **איור 158** **B**. להב המגב צריך להיות במצב מוטה ← **איור 158** **A**.
6. הנח בוהירות את זרוע המגב על השמשה האחורית.

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה i

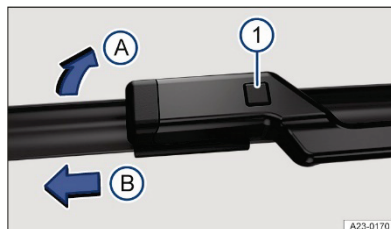
- ניקוי להבי המגבים או השמשות בחומרי ניקוי לא מתאימים עלול להזיק להם.
- אל תנקה את להבי המגבים ואת השמשות באמצעות דלק, אצטון, מדייל או נוזלים דומים.
 - אל תנקה את להבי המגבים בספוגים קשים ובאמצעים חדים אחרים.

שיירם של חומרי ניקוי ממתקני שטיפה או של חומרי טיפוח אחרים שנותרו על שמשות הרכב עלולים לגרום לחיכוך ולרעידות של המגבים. יש להסיר שיירי חומרי ניקוי באמצעות חומר ניקוי מיוחד או באמצעות מטליות ניקוי.

ניקוי להבי המגבים

1. הבא את זרועות המגבים למצב שירות.
2. הרם את זרועות המגבים, והקפד תוך כך לאחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
3. נקה את המגבים בעדינות באמצעות ספוג לח ← **1**.
4. הנח בוהירות את זרועות המגבים על השמשה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית



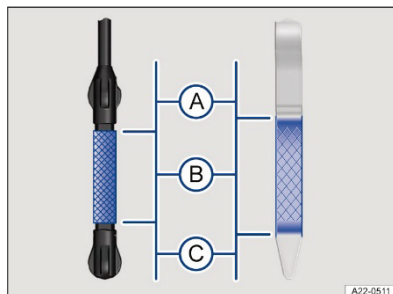
איור 157 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית.

1 לחצן שחרור של להב המגב.

1. לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.
2. הרם את זרועות המגבים, והקפד תוך כך לאחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
3. החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← **איור 157** **1**.
4. הטה את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← **איור 157** **A** וב-זמנית שלוף אותו בכיוון החץ **B**. הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
5. הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב נגד כיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← **איור 157** **B**. להב המגב צריך להיות במצב מוטה ← **איור 157** **A**.
6. הנח בוהירות את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.



בדיקת מפלס שמן מנוע



איור 185 סימוני מפלס שמן המנוע על מידד השמן (אפשרויות).

- (A) מפלס שמן מנוע גבוה מדי.
 (B) מפלס שמן מנוע בתחום הרגיל.
 (C) מפלס שמן מנוע נמוך מדי.

בצע את הפעולות אך ורק על-פי הסדר שצוין:

- משוך את מידד השמן מתוך צינור ההולכה ונגב אותו באמצעות מטלית נקיה.
- הכנס את מידד שמן המנוע בחזרה למקומו עד הסוף. אם יש סימון על גבי מידד שמן המנוע, סימון זה צריך להתאים לחרוץ המסומן על גבי הצינור המוליך של מידד שמן המנוע.
- שלוף מחדש את מידד השמן ובדוק את מפלס שמן המנוע במידד השמן באופן הבא ← **איור 185**:
 (A) מפלס שמן מנוע גבוה מדי. במקרה הצורך שים לב להודעות בצג של מכלול המחוונים או פנה לעזרה מקצועית ←
- (B) מפלס שמן מנוע בתחום הרגיל. אפשר למלא שמן מנוע עד לנבול העליון של תחום זה, לדוגמה כשהמנוע פועל בעומס גבוה.
- (C) מפלס שמן מנוע נמוך מדי. חשבו להוסיף שמן מנוע, לפי הצורך, הישמע להודעות שבצג של מערכת המידע והבידור.
- לאחר קריאת המידד, החזר את המידד במלאו לתוך צינור ההולכה. במידת הצורך, המשיך להוסיף שמן מנוע.

כשקיים עומס לא רגיל על הרכב, מפלס שמן המנוע אמור להימצא בתחום העליון המותר, לדוגמה במהלך נסיעות ממושכות על כבישים מהירים בתקופות הקיץ או בעת טיפוס מאומץ בכבישים הרריים.

בדיקת מפלס שמן המנוע ומילוי שמן

שים לב ל- בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הכנות



איור 184 בתא הקדמי: מכסה פתח מילוי שמן המנוע (איור כללי).

כדי למנוע קריאה שגויה של מפלס שמן המנוע, יש להקפיד על השלבים האלה:

- החנה את הרכב כשהמנוע בטמפרטורת עבודה על משטח ישר ומוצק.
 - כבה את המנוע והמתן לפחות 5 דקות כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע.
 - פתיחת המכסה הקדמי.
 - אתר את פתח מילוי שמן המנוע ואת מידד השמן.
- ניתן לזהות את פתח המילוי של שמן המנוע על-פי הסמל על גבי המכסה ← **איור 184** ואת מידד מפלס השמן על-פי הידיית הצבעונית.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע ומילוי נוזל לקירור מנוע

שים לב ל- ⚠ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הכנות

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית ישרה ומוצקה.
2. הנח למנוע להתקרר ⚠
3. פתיחת המכסה הקדמי.

אפשר לזהות את מכל נוזל הקירור על-פי הסמל ⚠ על המכסה ← איור 186.



איור 186 בנא הקדמי: מכסה של מכל נוזל הקירור (איור כללי).

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מילוי שמן מנוע

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בצע את הפעולות אך ורק בסדר שצוין ← ⚠ ⓘ.

1. הברג החוצה את מכסה פתח המילוי של שמן המנוע ← איור 184.
2. הוסיף שמן מנוע בכמויות קטנות, לא יותר מ-0.5 לי" בסך הכול או הישמע להמלצת המילוי שבצג מכלול המחוונים.
3. כדי למנוע מילוי יתר, המתן לאחר כל מילוי לפחות דקה כדי ששמן המנוע יזרום חזרה אל תוך אגן שמן המנוע עד לסימון על גבי מדד שמן המנוע.
4. בדוק פעם נוספת את מפלס שמן המנוע במדיד שמן המנוע, לפני הוספה של עוד כמות קטנה של שמן מנוע. לאחר סיום המילוי, מפלס שמן המנוע צריך להיות במרכז התחום ← איור 185 Ⓐ.
5. אם ממלאים כמות רבה מדי של שמן מנוע ולאחר מכן מפלס השמן נמצא מעל לתחום ← איור 185 Ⓐ, אין להתניע את המנוע ⓘ. פנה לעזרה מקצועית.
6. לאחר המילוי, סגור את פתח מילוי השמן בעזרת המכסה ← איור 184.
7. סגור את מכסה התא הקדמי.

הודעה ⓘ

- אם לאחר מילוי שמן מנוע המפלס שלו גבוה מדי ומתניעים את המנוע, עלולים להיגרם נזקים למנוע.
- אל תתניע את המנוע, ופנה לעזרה מקצועית.

הודעה ⓘ

- שימוש בנזולי תפעול לא מתאימים עלול לגרום לתקלות קשות ולנזקים למנוע.
- בעת מילוי נוזלי תפעול ודא שמילאת את נוזלי התפעול בפתחי המילוי המתאימים.

אם במקרה חירום אי אפשר להשיג נזול לקירור מנוע התואם למפרט הדרוש, מלא בשלב הראשון מים מזוקקים בלבד. לאחר מכן יש להניע בהקדו האפשרי למוסך מומחה ושם למלא יחס תערובת נכון עם התוסף הדרוש לנזול קירור מנוע. פולקסווג ממליצה על מרכיז השירות של פולקסווג ← ①.

1 הודעה

- הנזול לקירור המנוע מתפשט כשהוא מתחמם. אם ממלאים נזול לקירור המנוע מעבר לאזור המסומן, נזול עודף לקירור המנוע עלול לדלוף ולהזיק לרכב.
- אל תמלא נזול לקירור המנוע מעל לסף העליון של האזור המסומן במכל נזול הקירור.

1 הודעה

- כאשר אין עוד נזול קירור במכל נזול הקירור, אוור עשוי לחדור למערכת הקירור. הדבר עלול להזיק למנוע.
- אין להמשיך בנסיעה.
- אין להוסיף נזול לקירור המנוע.
- פנה לעזרה מקצועית.

1 הודעה

- מים לא מזוקקים עלולים לגרום לנזקי חלודה חמורים למנוע עקב הרכיבים הכימיים שבתוכם. זה עלול להוביל לכשל של המנוע.
- מלא רק מים מזוקקים!
- אם לא הוספת מים מזוקקים, פנה למוסך מומחה להחלפה מלאה של הנזול שבמערכת לקירור המנוע. פולקסווג ממליצה על מרכיז השירות של פולקסווג.

1 הודעה

- שימוש בנזול תפסול לא מתאימים עלול להוביל לתקלות חמורות ולנזקים כבדים למנוע.
- בעת מילוי או החלפת נזולי תפסול ודא שמילאת את נזול התפסול בפתחי המילוי הנכונים.

בדיקת נזול הבלמים

📖 שים לב ל-⚠️ ו-① בראשית פרק זה בספר הנהגה המלא.

הכנות

- התנה את הרכב על קרקע אופקית ישרה ומוצקה.
- פתיחת המכסה הקדמי.

בדיקת מפלס הנזול לקירור מנוע



איור 187 בתא הקדמי: סימונים על מכל נזול הקירור (איור כללי).

בעת האספקה בלי רכב חדשים או לאחר תיקון במערכת קירור המנוע, מפלס הנזול לקירור המנוע עשוי להיות מעל לתחום המסומן. הדבר תקין, אין צורך לשאוב את נזול הקירור.

לא בכל דגם אפשר לבדוק במדויק את מפלס הנזול לקירור המנוע, מאחר שלא תמיד אפשר לראות היטב את מפלס הנזול במכל. אם אי אפשר לקרוא במדויק את מפלס הנזול לקירור המנוע, פנה לשם כך למוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכיז השירות של פולקסווג.

1. בדוק את מפלס הנזול לקירור המנוע כשהוא קר על פי הסימונים שבצד מכל נזול הקירור ← **איור 187**. מפלס הנזול לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.
2. כאשר מפלס הנזול במכל נזול הקירור נמצא מתחת לסימן המינימום "min", יש להוסיף נזול קירור מנוע. כאשר נזול קירור המנוע חם, מפלס נזול קירור המנוע עשוי להיות מעט מעל הסימן העליון.
3. אם כבר לא רואים נזול קירור מנוע במכל נזול הקירור, אין להוסיף נזול לקירור המנוע ← ①.

מילוי נזול לקירור מנוע

1. הברג בוהירות את המכסה החוצה ← ⚠️
2. יש למלא רק נזול קירור מנוע חדש על פי המפרט של פולקסווג ועד לסימן העליון של המפלס. לאחר מילוי נזול קירור מנוע המפלס צריך להימצא בין הסימונים שעל מכל נזול הקירור ← **איור 187**.
3. הברג היטב חזרה את מכסה המכל.
4. בדוק את מפלס הנזול לקירור המנוע לאחר יום אחד. אם המפלס במכל נזול הקירור שוב יורד מתחת לסימן המינימום "min", סע למוסך מומחה כדי לבדוק את מערכת הקירור. פולקסווג ממליצה על מרכיז השירות של פולקסווג.

טעינה, החלפה, ניתוק או חיבור של מצבר 12 וולט

שים לב ל- ⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

אם אתה חושד כי מצבר ה-12 וולט של הרכב ניזוק, או שאינו תקין, פנה למוסך מומחה לצורך בדיקת המצבר. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

טעינת מצבר 12 וולט

יש לבצע את הטעינה של מצבר ה-12 וולט במוסך מומחה, היות שהטכנולוגיה שבה השתמש היצרן להתקנת מצבר ה-12 וולט דורשת טעינה באמצעות מתח מוגבל ⚠️. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

החלפת מצבר 12 וולט

מצבר ה-12 וולט של הרכב פותח בהתאם למקום התקנתו והוא מצויד במאפיין בטיחות. כאשר יש צורך להחליף מצבר 12 וולט, התקנת המצבר תבוצע במוסך מורשה. את מידות הרכיב כמו גם את מאפייני התחזוקה, הביצועים והבטיחות תוכל לברר במוסך מומחה שיש לו הידע הטכני והציוד הטכני המתאים לשם כך. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג. פתח הפליטה של מצבר ה-12 וולט חייב להימצא תמיד בצד של הקוטב השלילי. פתח הפליטה בצד של הקוטב החיובי חייב להישאר תמיד סגור ⚠️.

השתמש אך ורק במצבר רכב 12V שאינו דורש תחזוקה בהתאם לתקנים 825 06 TL ו-73 50 VW. תקנים אלו חייבים להיות מאוקטובר 2014 או מאוחר יותר.

יש להחליף מצבר 12 וולט רק במוסך מומחה, מאחר שבמסגרת ההחלפה יש לבצע התאמות במערכת האלקטרונית של הרכב. רק למוסך מומחה ישנה הטכנולוגיה הדרושה והמצברים החלופיים הנכונים ליביצוע ההתאמות באופן תקין.

ניתוק מצבר רכב 12V

אם דרוש ניתוק של מצבר הרכב 12V ממערכת החשמל של הרכב, יש לציית להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. לפני ניתוק המצבר, שחרר את נעילת הרכב. אחרת, מערכת האווקנה נגד גניבה תופעל.
3. ראשית יש לנתק את הכבל השלילי ורק אחריו את הכבל החיובי ⚠️.

בדיקת מפלס נוזל הבלמים



איור 188 בתא המנוע: מכסה מכל נוזל הבלמים.

אפשר לזהות את מכל נוזל הבלמים לפי המכסה שלו – איור 188.

לא ניתן להעריך במדויק את מפלס הנוזל עבור כל דגם, מכיוון שדלתיים או חלקים של המנוע עלולים להסתיר את המפלס במכל נוזל הבלמים.

- אם אינך יכול לזהות במדויק את מפלס נוזל הבלמים, פנה לסייע של מוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.
- אם נוזל הבלמים אינו נמצא בין סימון Min ל-Max, שבמכל נוזל הבלמים, פנה לעזרת מוסך מומחה ⚠️. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

במהלך הנסיעה יורד מפלס נוזל הבלמים, במידה מזערית, מאחר שעקב הבלאי של רפידות הבלמים מערכת הבלמים מעדנת את המפלס באופן אוטומטי.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

החלפת נוזל בלמים

למידע על מרווח ההחלפה של נוזל הבלמים של הרכב, פנה למוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

- הקפד להחליף את נוזל הבלמים בקביעות.
- יש להשתמש רק בנוזל בלמים העומד בדרישות.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

⚠ זהירות

מצבר 12 וולט ריק עלול לקפוא כבר בטמפרטורה של 0°C בקירוב. לאחר שמצבר 12 וולט קפא והפשיר בחזרה, עלולה לדלוף ממנו חומצה. הדבר עלול לגרום לפציעות ולנזקים בלתי הפיכים לרכב.

- לעולם אין לטעון מצבר 12 וולט שקפא או הפשיר.
- החלף מיד מצבר 12 וולט אם הוא קפא קודם לכן.

⚠ זהירות

כבלים שחוברו בצורה שגויה עלולים לגרום לקצר. זה עלול לגרום נזקים לרכיבים האלקטרוניים ברכב ופציעות.

- חבר ראשית את הכבל החיובי ואחר כך את הכבל השלילי.

ℹ הודעה

ניתוק או חיבור של מצבר ה-12 וולט בזמן שההצתה פועלת או כשהמנוע פועל עלולים לגרום נזק למערכת החשמל ולרכיבים אלקטרוניים, וזה עלול להוביל לתקלות אלקטרוניות.

- אין לחבר או לנתק בשום אופן מצבר 12 וולט כאשר ההצתה מופעלת או כאשר המנוע פועל.

ℹ הודעה

חיבור מכשיר המספק חשמל לשקע ה-12 וולט כדי לטעון את מצבר ה-12 וולט של הרכב עלול לגרום נזק למערכת החשמל ולרכיבים אלקטרוניים וכתוצאה מכך לתקלות חשמליות.

- לעולם אין לחבר אביזרים מספקי זרם כגון לוח סולרי או מטען סוללות אל שקע ה-12 וולט כדי לטעון את מצבר ה-12 וולט.

חיבור מצבר רכב 12V

אם יש צורך לחבר את מצבר ה-12 וולט למערכת החשמל ברכב, יש לשים לב להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. ראשית יש לחבר את הכבל החיובי ואחר כך את הכבל השלילי ← ⚠

לאחר חיבור של מצבר הרכב 12V והפעלת ההצתה, עשויות להידלק נוריות חיווי שונות. נוריות אלו ייכבו לאחר נסיעה קצרה במהירות של כ-15 עד 20 קמ"ש. אם הנוריות ממשיכות לדלוף, פנה למוסך מומחה כדי לבדוק את הרכב. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.

אם מצבר הרכב 12V היה מנותק למשך זמן רב, חישוב מועד השירות הבא ברכב עלול להיות שגוי. שים לב למוחזרי השירות המרביים.

כלי רכב עם לחצן התנעה: אם לאחר חיבור מצבר ה-12 וולט אי אפשר להפעיל את ההצתה, פעל באופן הבא:

1. נעל ושחרר את הרכב מבחוץ.
2. נסה שוב להפעיל את ההצתה.
3. אם לא ניתן להפעיל את ההצתה פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

ניבוי אוטומטי של צרכני חשמל

אם ההצתה נותרת מופעלת לזמן ממושך כאשר המנוע כבוי או אם אור הנחיה הצדי נותר דולק בחנייה ממושכת, מערכת ניהול החשמל החכמה לא תוכל תמיד למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט.

כדי למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט, מערכת ניהול החשמל החכמה נוקטת באופן אוטומטי אמצעים שונים כשישנו עומס רב על מצבר ה-12 וולט.

- מהירות הסרק של המנוע גוברת כדי שהאלטרנאטור יספק יותר חשמל.
- במקרה הצורך ההספק של צרכני חשמל כבדים יוגבל ובמקרה חירום הם אף ינותקו לחלוטין.
- בעת התנעת המנוע אספקת החשמל של שקע ה-12 וולט עשויה להתנתק לזמן קצר.

פריקת מצבר ה-12 וולט

לא ניתן יהיה להתניע את המנוע אם המצבר פרוק. במצבים האלה מצבר ה-12 וולט ייפסק:

- עקב זמני עמידה ממושכים ללא הפעלת המנוע, במיוחד כאשר ההצתה מופעלת.
- עקב שימוש בצרכני חשמל כשההצתה כבויה.

⚠ סכנה

בליעה או חדירה של סוללות כפתור לדרכי הנשימה עלולה לגרום לפציעות קשות עד אנושות בתוך זמן קצר עקב חנק או כוויות פנימיות.

- פנה מיד לעזרה רפואית אם אתה חושש שמישהו בלע סוללת כפתור.
- שמור תמיד את מפתח הרכב ומחזיק המפתחות עם סוללות הכפתור הרחק מהישג ידם של ילדים.

i הודעה

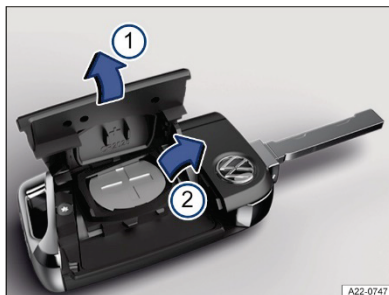
החלפת סוללות כפתור בצורה לא מקצועית כמו גם שימוש בסוללה לא מתאימה עלולים לפגוע במפתח הרכב.

- החלף סוללות ריקות רק בסוללות חדשות בעלות מתח, גודל ומפרט זהים.
- שים לב לקוטביות הנכונה כשאתה מכניס את הסוללה.
- אם אי אפשר לסגור את מכסה תא הסוללה, תשתמש בשלט הרחוק.

סוללות מהסוג שמשמש בשלט הרחוק של מפתח הרכב שלך עלולות להכיל פרכלורט. הדבר עשוי לדרוש טיפול מיוחד. ציית לכל תקנות החוק בנוגע לטיפול ולסילוק של סוללות אלה. פולקסווג ממליצה לבצע שירות זה במוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג.

**החלפת סוללת כפתור**

פולקסווג ממליצה להחליף את סוללת הכפתור במוסך מומחה. פולקסווג ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווג. ⚠

מפתח רכב עם לשונית מפתח

איור 51 מפתח הרכב: החלפת סוללת כפתור (איור כללי).

① כיסוי.

② סוללת כפתור.

1. פתח את ראש המפתח.
2. שחרר את הכיסוי ← **איור 51** ①.
3. הרם את סוללת הכפתור מתא הסוללה ← **איור 51** ②, ⚠.
4. דחף לתא הסוללה סוללת כפתור חדשה.
5. לחץ את הכיסוי כנגד המעטפת ← **איור 51** ①, ← ①.
6. יש להשליך סוללה שהתרוקנה תוך שמירה על איכות הסביבה.

דלק ותדלוק

בנזין

📖 שים לב ל- ⚠️ ו- ⚡ בספר הנהגה המלא.

סוגי בנזין

לוחית המידע בצד הפנימי של דלתית מכל הדלק מספקת מידע על הדלת שיש לתדלק.

סוגי הבנזין נבדלים זה מזה במספר האוקטן המחקרי (RON). אפשר לתדלק את הרכב בבנזין בעל מספר RON גבוה יותר מזה שדרוש למנוע. עם זאת, אין לזה כל יתרון הן מבחינת צריכת הדלק והן מבחינת הספק המנוע.

מדבקת הדלק עשויה להכיל כמה סוגי בנזין, לדוגמה 91 min. RON 95. מספר האוקטן המודגש, בדוגמה זו 95 RON, זהו סוג הבנזין המועדף, האופטימלי עבור הרכב. רק אם הסוג המועדף, בדוגמה זו 95 RON, אינו זמין, אפשר להשתמש בסוג הבנזין המצוין בבנזין חלופי, בדוגמה זו 91 RON. ברכבים עם מנוע בנזין יש לתדלק רק בנזין נטול מתכות (ללא עופרת, מנגן או ברזל), בעל תכולת אתנול שאינה עולה על המצוין בשלט המידע של הדלק ← ①.

איכות הדלק משפיעה על ההתנהגות, ההספק ומשך חי" השירות של המנוע. תדלק במידת האפשר דלק שכבר כולל תוסף מתאים לדלק ← ①.

פולקסווגן ממליצה להשתמש ב-"TOP TIER Detergent Gasoline", המוצע באזורים מסוימים, כגון צפון אמריקה, מרכז אמריקה ודרום אמריקה. מידע נוסף על בנזין "TOP TIER Detergent Gasoline" תמצא באתר הרשמי:

<https://www.toptiergas.com>

הודעה

תדלוק שגוי ותוספי דלק לא מתאימים עלולים לגרום נזקים לרכב.

- בדוק לפני התדלוק אם הדלק המצוין על המדבקה והדלק המצוין על משאבת הדלק זהים.
- תדלק אך ורק בנזין בעל מספר האוקטן המחקרי (RON) הנתון או גבוה יותר.
- במקרה הצורך השתמש אך ורק בתוספים שאושרו על-ידי פולקסווגן ובמינון המותר.

הודעה

אם תדלקת במקרה חירום בנזין שמספר האוקטן שלו נמוך יותר, עלולים להיגרם נזקים לרכב לאחר נסיעה ממושכת.

- סע רק בסיבובי מנוע בינוניים והפעל עומס נמוך בלבד על המנוע.
- הימנע ממהירות מנוע או מעומס מנוע גבוהים.
- מלא במהירות האפשרית דלק בעל אוקטן גבוה בגובה מתאים.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

i הודעה

אם לא נסעים ברכב עד להגעה למפלט העתודה של הדלק באופן סדיר, ייתכן שלא ניתן יהיה להבטיח את איכות הדלק ותפקוד המערכת הדרושים.

- הוסף לפחות מדי שישה חודשים, כשנורת החיווי נדלקת.

דלקים עלולים לזהם את הסביבה. אסוף נוזלי תפעול שדלפו וסלק אותם בהתאם לחוק.

**מילוי דלק**

📖 שים לב ל- ⚠-⚡ בספר הנהג המלא.



איור 152 מאחורי דלתית פתח מכל הדלק: מכסה פתח מכל דלק (תרשים כללי).

תהליך התדלוק

1. כדי לשחרר את נעילת דלתית מכל הדלק, שחרר את נעילת הרכב באמצעות הלחצן במפתח הרכב.
א: כדי לשחרר את נעילת דלתית מכל הדלק, שחרר את נעילת הרכב באמצעות הלחצן בדלת הנהג.
ברכבים עם Keyless Access דלתית מכל הדלק משתחררת אוטומטית כאשר משחררים את נעילת הרכב.
2. פתח את דלתית פתח מכל הדלק.
3. סובב את מכסה מכל הדלק, שלוף אותו והכנס אותו לתוך הפתח המיועד לו בדלתית מכל הדלק ← **איור 152.**
4. הכנס את אקדח הדלק לפתח המילוי והתחל למלא.
כדי להבטיח תדלוק מיטבי, החזק את ידית אקדח התדלוק כלפי מטה.
מכל הדלק מלא ברבע שאקדח המילוי קפץ לראשונה
← ⚠
5. הברג את מכסה מכל הדלק על פתח המילוי.
6. סגור את דלתית פתח מכל הדלק.

לאחר הפסקת המשאבה אין להמשיך לתדלק! חלל ההתפשטות במיכל הדלק עשוי להתמלא בדלק, לדוגמה בעקבות התחממות. מצב זה עלול להוביל לגלישה של הדלק או לכך שתהליך ניקוי האוויר האוטומטי לא יתפקד.

הוראות למקרה חירום

סיוע בהתנעה

- להתנעה בכבלים השתמש תמיד בכבל התנעה עם מצבטי קטבים מבודדים ובידוד תקין ⚠️
- ודא שיש מרחק מספיק בין הרכב שמעניק את הסיוע בהתנעה לרכב שמקבל את הסיוע בהתנעה, אחרת חשמל עלול לזרום מיד עם חיבור הקטבים החיוביים.
- הקפד על מנע מתכתי מספיק של מצבטי הקטבים.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

כבל סיוע בהתנעה

כדי לאפשר התנעה ממקור חיצוני דרושים כבלי התנעה מתאימים.

חתך הרוחב של כבלי ההתנעה חייב להיות לפחות 25 מ"ר. ברכב עם מנוע דיזל, חתך הרוחב של כבל ההתנעה צריך להיות 35 מ"ר לפחות.

הרכב שמקבל את הסיוע להתנעה

1. ודא שמצבר ה-12 וולט המרוקן מחובר כהלכה לרשת ה-12 וולט של הרכב.
2. כשמומקן מצבר רכב 12 וולט עם חלופית, בדוק את הצבע של החלופית. אם החלופית צהבהבה או חסרת צבע, אין לבצע סיוע בהתנעה, אלא לפנות לעזרת מקצועית.

הרכב שמעניק את הסיוע להתנעה

1. הישמע להוראות השימוש של יצרן הרכב.
2. ודא שהמתח של המצבר שמספק את הזרם (12 וולט) זהה לזה של מצבר ה-12 וולט המרוקן. עיין בטקסט שמובטע על המצבר של הרכב שמספק את הסיוע להתנעה.

ⓘ הודעה

שים לב לנשאים הבאים כדי למנוע קצר ונזקים למערכת החשמל:

- חבר את כבלי ההתנעה רק כמסוכר כאן.
- מנע מנע בין הרכבים.

מבוא לנושא

מסיבות טכניות, אסור להתניע את הרכב בגרירה ⚠️. אם לא ניתן להתניע את המנוע, מפני שמצבר הרכב 12 וולט התרוקן, ניתן להתניע את הרכב באמצעות מצבר של רכב אחר.

כבלי רכב עם מצבר רכב 12 וולט בפנים הרכב או בתא המטען מותר לחבר את כבלי הסיוע להתנעה רק לנקודות הסיוע להתנעה בתא המנוע.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ⓘ הודעה

התנעה בגרירה עלולה להזיק לרכב באופן משמעותי.

- כדי להתניע את המנוע, בצע התנעה בכבלים.

ⓘ הודעה

מצבר 12 וולט ריק עלול לקפוא כבר בטמפרטורה של 0°C, להיזק ולהתקלקל.

- מצבר 12 וולט שקפא או הפשיר צריך תמיד להחליף.

הכנה להתנעה בכבלים

שים לב ל-⚠️ ו-ⓘ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

אם אי אפשר להתניע את המנוע מכיוון שמצבר ה-12 וולט התרוקן, אפשר להתניע בעזרת רכב אחר.

הכנות

כדי לבצע התנעה בכבלים, יש לשים לב לפריטים האלה:

- הרכב משקפי מגן מתאימים ולבש כפפות מגן מתאימות ⚠️ ←
- שים לב להוראות השימוש של יצרן כבל העזר להתנעה.
- פתיחת המכסה הקדמי.

חבר את כבלי ההתנעה רק לפי הסדר $A < B < C < D$ ←
איור 166.

1. כבה את ההצתה בשני כלי הרכב.
2. אם אפשר, התא הקדמי, פתח את הכיסוי של הקוטב החיובי של מצב ה-12 וולט +.
3. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה האדום לקוטב החיובי + של מצבר ה-12 וולט הריק ← איור 166 ①
4. חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה האדום לקוטב החיובי + של הרכב מספק הזרם ← איור 166 ②
5. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה השחור לרכב בעל מצבר ה-12 וולט שמספק את הזרם לחלק מתכתי שמחובר הארקה - ← איור 166 ③

אז: אם אין נקודת סיוע בהתנעה הארקה -, חבר את הקצה של כבל ההתנעה השחור לרכב עם מצבר ה-12 וולט שמספק את הזרם לחלק מתכתי שמחובר היטב לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו ← איור 166 ③

6. חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה השחור לנקודת הסיוע בהתנעה הארקה - ברכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק ← איור 166 ④
7. הקפד להניח את הכבלים, כך שלא יוכלו להיתפס בחלקים המסתובבים של המנוע.

התנעת המנוע

1. התנע את המנוע של הרכב מספק הזרם והנה לו לפעול בהילוך סרק.
 2. המתן כמה דקות ולאחר מכן התנע את המנוע של הרכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק. אם לא ניתן להתניע את המנוע, הפסק את תהליך ההתנעה לאחר 10 שניות וחזור עליו שוב כעבור דקה.
- אם עדיין אי אפשר להתניע את המנוע, פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנוהג תחת הפרק הנדון.

① הודעה

- מצבר 12 וולט ריק יכול לקפוא כבר בטמפרטורה של -0°C , להניק ולהפסיק לפעול.
- מצבר 12 וולט שקפא או הפשיר צריך תמיד להחליף.

חיבור כבלי ההתנעה

שים לב ל-⚠ ו-① בראשית פרק זה בספר הנוהג המלא.

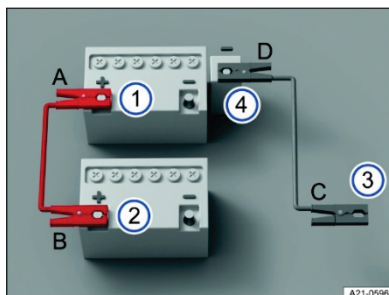


איור 166 בתא המנוע: נקודת סיוע בהתנעה, הארקה.

⊖ נקודת הסיוע בהתנעה (הארקה) משמשת לחיבור כבל ההתנעה השחור.

דרך נקודת הסיוע להתנעה לארקה אפשר להתניע בכבלים ולקבל סיוע בהתנעה.

חיבור כבלי העזר להתנעה

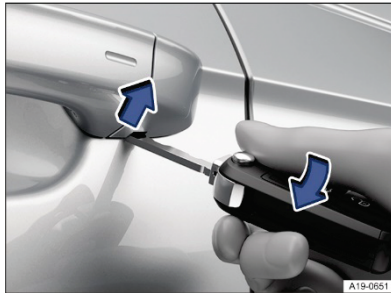


איור 167 תרשים עבור חיבור של כבל העזר.

- ① הקוטב החיובי של הרכב שמקבל סיוע בהתנעה.
- ② הקוטב החיובי של הרכב שמעניק סיוע בהתנעה.
- ③ חיבור הארקה מתאים של הרכב שמספק את הזרם: מומלץ להשתמש בנקודת הסיוע בהתנעה (הארקה) בחלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע או בבלוק המנוע עצמו.
- ④ בנקודת הסיוע להתנעה (הארקה) של הרכב, המקבל סיוע בהתנעה.

סגירת חירום ופתיחת חירום של דלת הנהג

שים לב ל-⚠️ ו-ⓘ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 55 ידית דלת הנהג: הרם את הכיסוי.

נעילה ידנית נועלת את כל הדלתות. בעת שחרור נעילה ידני, משתחררת הנעילה של דלת הנהג בלבד.

ציית להנחיות של מערכת האזעקה נגד גניבה.

1. הכנס את לשונית המפתח או את מפתח החירום מלמטה לתוך החריץ בידיית דלת הנהג.
2. החזק את אצבעך מתחת ללשונית המפתח.
3. בעזרת מפתח הרכב הרם את הכיסוי בכיוון החץ ← **איור 55**.
4. הכנס את ראש המפתח אל המנעול ושחרר את נעילת הדלת, או נעל אותה, לפי הצורך.
5. משוך בידיית הדלת והחזר את הכיסוי למקומו.

מידע נוסף עבור שחרור נעילה ידני

- אזעקה תופעל בעת פתיחת דלת הנהג.
 - לאחר שחרור הנעילה, יש לבצע התנעת חירום.
 - הפעל את ההצתה כדי לכבות את האזעקה.
- האימוביליזר מזהה מפתח רכב תקף.
- כאשר הרכב ננעל באופן ידני באמצעות לשונית המפתח, מערכת האזעקה נגד גניבה אינה מופעלת.



התנעת המנוע

שים לב ל-⚠️ ו-ⓘ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

1. התנע את המנוע של הרכב מספק הזרם והנהג לזי לפעול בהילוך סרק.
2. המתן כמה דקות ולאחר מכן התנע את המנוע של הרכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק. אם לא ניתן להתניע את המנוע, הפסק את תהליך ההתנעת לאחר 10 שניות וחזור עליו שוב כעבור דקה.

אם עדיין אי אפשר להתניע את המנוע, פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

ניתוק כבלי העזר להתנעת

שים לב ל-⚠️ ו-ⓘ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

1. לפני ניתוק כבלי ההתנעת, כבה את האורות הנמוכים.
 2. הפעל את המפוח של מערכת בקרת האקלים ואת חימום השמשה האחורית ברכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק, כדי לאפשר פריקה של שיאי מתח בעת ניתוק כבלי ההתנעת.
 3. לאחר ההתנעת נתק את כבלי ההתנעת רק בסדר הבא: $A < B < C < D$.
 4. אם קיים, סגור את הכיסוי של הקוטב החיובי +.
- לאחר התנעת באמצעות כבלים פנה למוסך מומחה כדי לבדוק את מצבר ה-12 וולט. פולקסוגן ממליצה על מרכיבי השירות של פולקסוגן.



איור 170 בפנוש הקדמי מצד ימין: הברגת טבעת הגרירה
גרסה 1.



איור 171 בפנוש הקדמי מצד ימין: הברגת טבעת הגרירה
גרסה 2.

1. הוצא את טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
2. כדי לשחרר את נעילת הכיסוי, לחץ על האזור המסומן בכיסוי בכיוון החץ ← **איור 168**.
3. הסר את הכיסוי, הנח לו להימלט מהרכב או הנח אותו ברכב ← **1**.
4. סובב והדק את טבעת הגרירה בכיוון החץ חזק ככל האפשר לכניסה שלה ← **איור 170**, ← **1**. בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.
5. לאחר תהליך הגרירה, סובב את טבעת הגרירה בעזרת חפץ מתאים נגד כיוון החץ והסר אותה.
6. הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
7. נקה את טבעת הגרירה והחזור אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעל בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנגה תחת הפרק הנדון.

התקנת טבעת גרירה מלפנים

שים לב ל-⚠ ו-1 בראשית פרק זה בספר הנגה המלא.

על פי המדידה והאבזור יימצא מאחורי כיסוי בפנוש הפתח עבור טבעת הגרירה.

1. לפני הגרירה ודא שישנו פתח אם תברג מוכן עבור טבעת הגרירה.
2. ציית להוראות הגרירה.
3. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גר.

טבעת הגרירה חייבת להימצא תמיד ברכב ← **1**.

י הדעה

שימוש בטבעת גרירה שאינה מתאימה לרכב עלול לגרום נזק לרכב.

- השתמש תמיד בטבעת הגרירה מערכת כלי העבודה של הרכב או בטבעת גרירה מתאימה אחרת.

התקנת טבעת גרירה מלפנים



איור 168 בפנוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי גרסה 1.



איור 169 בפנוש הקדמי מצד ימין: הסרת הכיסוי גרסה 2.



איור 173 בפנש האחורי מצד ימין: הסרת הכיסוי אפשרות 2.



איור 174 בפנש האחורי בצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 1.



איור 175 בפנש האחורי בצד ימין: הברגת טבעת הגרירה גרסה 2.

1. הוצאת טבעת הגרירה מערכת כלי העבודה שבתא המטען.
2. כדי לשחרר את נעילת הכיסוי, לחץ על האזור המסומן בכיסוי בכיוון החץ ← **איור 172**.
3. הסר את הכיסוי, הנח לו להיתלות מהרכב או הנח אותו ברכב ← **ⓘ**.
4. סובב והדק את טבעת הגרירה בכיוון החץ חזק ככל האפשר לכניסה שלה ← **איור 174**, ← **⚠** בעזרת חפץ מתאים, הברג בחוזקה את טבעת הגרירה עד הסוף לתוך נקודת ההברגה.

הודעה ⓘ

- הסרה והתקנה לא נכונות של הכיסוי ושל טבעת הגרירה עלולות לפגוע בצבע הרכב ובמרכב.
- התקן את הכיסוי וטבעת הגרירה בזהירות.

הרכבת טבעת גרירה אחורית

שים לב ל-⚠ ו-ⓘ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

על פי המדינה והאבזור יימצא מאחורי כיסוי בפנש הפתח עבור טבעת הגרירה.

1. לפני הגרירה ודא שישנו פתח אם תברגי מוכן עבור טבעת הגרירה.
2. ציית להוראות הגרירה.
3. אחרת פנה לעזרת בעל מקצוע, ודאג לגרירת הרכב על ידי גרר.

טבעת הגרירה חייבת להימצא תמיד ברכב ← **ⓘ**.

הודעה ⓘ

שימוש בטבעת גרירה שאינה מתאימה לרכב עלול לגרום נזק לרכב.

- השתמש תמיד בטבעת הגרירה מערכת כלי העבודה של הרכב או בטבעת גרירה מתאימה אחרת.

הרכבת טבעת גרירה אחורית



איור 172 בפנש האחורי מצד ימין: הסרת הכיסוי אפשרות 1.

בהתאם לאבזור ולמדינה, הרכב עשוי להיות מצויד במערכת שיחת חירום. במדינות מסוימות, מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק פעילה כסטנדרט ללא תשלום. הבקר נמצא בקונסולת התקרה.

במצבים מסוכנים, שיחת החירום מאפשרת להזעיק עזרה בדחיפות. המערכת יוצרת תקשורת עם מוקד הצלה ציבורי. התקשורת עם המוקד הטלפוני מתנהלת בשפה של המדינה, שבה נמצא הרכב. בנוסף, המערכת משדרת אל מוקד ההצלה הציבורי באופן אוטומטי את הנתונים הרלוונטיים הקבועים בחוק, כגון המיקום הנכחי של הרכב.

הבסיס המשפטי ליעבוד הנתונים של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תואם לחוק המקומי, לדוגמה לתקנת האיחוד האירופי 2015/758. עיין במידע על זיכרון הנתונים ושירותי הנתונים.

הקישור הדרוש מבוצע באמצעות יחידת בקרה שהותקנה על-ידי היצרן. כדי להבטיח שהרכב יוכל לתפקד גם לאחר תאונה חמורה דרושים רכיבים נוספים, כגון מיקרופון שיחת חירום, רמקול שיחת חירום וסוללה מובנית ובלתי-תלויה במערכת החשמל של הרכב.

נורית חיווי עבור מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק

ברכיב ההפעלה ישנה נורית חיווי ← איור 52 (חץ). בהתאם למצב הפעולה של מערכת שיחת החירום ברכב, נורית החיווי דולקת בצבעים וברצפי אור שונים:

נורית החיווי אינה דולקת: שיחת החירום אינה זמינה.

נורית החיווי מהבהבת באדום לאחר הפעלת ההצחה: שיחת החירום מושבתת.

נורית החיווי דולקת ברציפות באדום: תקלת מערכת. שיחת החירום מונבלת בלבד או אינה זמינה.

נורית החיווי דולקת בירוק: פונקציית שיחת החירום זמינה, המערכת מוכנה לפעולה ברכב.

נורית החיווי מהבהבת בירוק: שיחת החירום פעילה.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- לאחר תהליך הנגירה, סובב את טבעת הנגירה בעזרת חפץ מתאים נגד כיוון החץ והסר אותה.
- הרכב את כיסוי המגן בפתח המתאים ולחץ אותו פנימה, עד שהוא ננעל במקומו.
- נקה את טבעת הנגירה והחזר אותה לערכת כלי העבודה בתא המטען.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

הסרה והתקנה לא נכונות של הכיסוי ושל טבעת הנגירה עלולות לפגוע בצבע הרכב ובמרכב.

- התקן את הכיסוי וטבעת הנגירה בזהירות.

רכבים עם התקן נגירה

ברכב בעל התקן נגירה שהותקן על-ידי היצרן, לא ניתן למצוא מאחורי הכיסוי פתח עבור טבעת הנגירה המתברגת.

- לנגירה, שלוף את תפוח הנגירה או התקן אותו והשתמש בו.

הודעה

בעת שימוש במוט נגירה שאינו מיועד לכך, תפוח הנגירה והרכב עלולים להינזק.

- יש להשתמש לנגירה אך ורק במוט נגירה המתאים במיוחד להתקנה על תפוח נגירה.
- לנגירה השתמש בכבל נגירה אם אין לך מוט נגירה מתאים.

מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק



איור 49 בקונסולת התקרה: רכיב הפעלה עבור מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק eCall ונורית חיווי.

i שיחה לקבלת מידע.

שיחה לקבלת סיוע.

SOS מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.

הפעלה ידנית של שיחת חירום

1. לחץ לחיצה קצרה על כיסוי הלחצנים, אם קיים, וקפל את כיסוי הלחצנים כלפי מטה.

2. לחץ על לחצן שיחת החירום ← **איור 49** עד שנורת החיווי מהבהבת בירוק.

שיחת החירום מתחילה והמערכת יוצרת תקשורת שיחה עם מוקד ההצלה הציבורי.

אם לחצת על לחצן שיחת החירום בשוגג, נתק מיד את שיחת החירום:

1. לחץ שוב על לחצן שיחת החירום, עד שנורת החיווי תדלק ברציפות בירוק.

 לחץ על לחצן שיחת החירום ← **איור 49** אך רק במקרה חירום.

הפעלה אוטומטית של שיחת חירום

שיחת החירום האוטומטית תופעל אך ורק כאשר ההצתה מופעלת.

במצבים הבאים ייווצר אוטומטית חיבור למקד חירום ציבורי:

– מיד לאחר התנפחות כריות האוויר.

– מיד לאחר הפעלת מתחני התנורות.

אי אפשר להפסיק את שיחת החירום האוטומטית בלחיצה על לחצן שיחת החירום ← **איור 49**.

אם לא מתקבל מענה על השאלות שמגיעות ממוקד החירום הציבורי, ננקטים באופן אוטומטי אמצעי הצלה.

סוללה מובנית

הסוללה המובנית מבטיחה שמערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תהיה זמינה למשך זמן נוסף, במקרה שמצבר ה-12 וולט מנותק או פגום.

אם הסוללה המובנית התרוקנה או נפגמה, מופיעה הודעה מתאימה בצג מכלול המחוונים. כאשר ההודעה המתאימה מוצגת, פנה מיד למוסך מומחה כדי להחליף את הסוללה המובנית. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.

 לאחר כ-3 שנים יש לבדוק את הסוללה המובנית במוסך מומחה או להחליפה במקרה הצורך. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.

שידור נתונים

בעת שיחת חירום, המערכת משדרת למוקד ההצלה הציבורי את הנתונים הזמינים הקבועים בחוק, לשם קביעת אמצעי ההצלה הדרושים.

נתוני המיקום של הרכב מוחלפים באופן מתמיד בחדשים, כך שרק שלושת מיקומי הרכב האחרונים שנשמרו, הדרושים לפעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק, זמינים. לכן, לא יבוצע מעקב ממושך אחר הרכב.

הנתונים הדרושים לשיחת החירום יעובדו אך ורק כדי להבטיח פעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק. הנתונים הדרושים לשיחת החירום ימחקו באופן אוטומטי מהמערכת 13 שעות לאחר ביצוע שיחת החירום.

הנתונים הבאים נשלחים:

- המיקום הממשי של הרכב בעת ביצוע שיחת החירום.
- שני מיקומים נוספים זמן קצר לפני ביצוע שיחת החירום (מסלול נסיעה, פחות מ-100 מ').
- מספר זיהוי הרכב (FIN).
- סוג ההנעה של רכב.
- סוג הרכב.
- סוג הביצוע (אוטומטי או ידני).
- סוג השיחה.
- הכיוון שבו הרכב נע ברגע ביצוע שיחת החירום.
- הזמן המדויק של ההתנגשות.
- אמינות נתוני המיקום.
- גרסת התעוד.
- מד שידור רישומי נתונים לשיחה.
- מספר הנוסעים שזוהה.

אפשר לבקש בדיקה ומחיקה של נתונים שנשלחו ממוקד ההצלה הציבורי.

 מערכות מידע ובידור שהותקנו לאחר הרכישה עלולות להגביל את הפעולה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.

אפוד זוהר

בהתאם למדינה ולאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד באפוד זוהר בתוך תא אחסון בחיפוי הדלתות הקדמיות או בתא הכפפות.

משולש האזהרה חייב לתאום לתקנות החוק.

מטפה

על פי המדינה והאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד במטף בתוך תושבת בחלל הרגליים מתחת למושב הנסע הקדמי.

המטף לכיבוי אש חייב לתאום לתקנות החוק ולהיות תמיד מוכן לפעולה, ויש לבדוק אותו בקביעות, ראה את חותמת האישור על-גבי המטף לכיבוי אש.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

אבזור חירום

ערכת עזרה ראשונה

בהתאם למדינה ולאבזור תימצא ערכת עזרה ראשונה בתא אחסון או במחזיק בתא המטען, מתחת לרצפת תא המטען או בפנים הרכב.

ערכת העזרה הראשונה חייבת לתאום לתקנות החוק.

- שים לב לתאריך התפוגה של תכולת הערכה.
- לאחר השימוש, החלף במקרה הצורך את התכולה של ערכת העזרה הראשונה ואחסן אותה שוב בבטחה.

משולש אזהרה



איור 47 בדלת תא המטען: מתלה למשולש אזהרה.

בהתאם למדינה ולאבזור, הרכב עשוי להיות מצויד במשולש אזהרה בדלת תא המטען.

1. כאשר דלת תא המטען פתוחה, סובב את הסוגר של התושבת ← **איור 47** 90° נגד כיוון השעון.
2. פתח את התושבת והוצא את הנרתיק של משולש האזהרה.
3. לאחר השימוש, החזר את משולש האזהרה לנרתיק, הנח אותו בתושבת ונעל אותו.

משולש האזהרה חייב להתאים להוראות החוק.

إشارات التحذير على لوحة القيادة

مقدمة إلى مجموعة المؤشرات

السيارة مزودة بمجموعة المؤشرات الرقمية. مجموعة المؤشرات تعرض معلومات أساسية مثل السرعة.

علاوة على ذلك تتوفر لديك الوظائف التالية، اعتمادًا على الملحقات:

- قوائم مختلفة، مثل قائمة أنظمة مساعدة السائق.
- تعرض شاشات العرض حالة أنظمة مساعدة السائق.
- رسائل.
- لمبات تحذير وتنبية.
- معلومات حول الاستهلاك ونطاق السفر.

في القوائم، يمكنك ضبط وملامة المحتويات وضبط الإعدادات بشكل شخصي.

تحذير

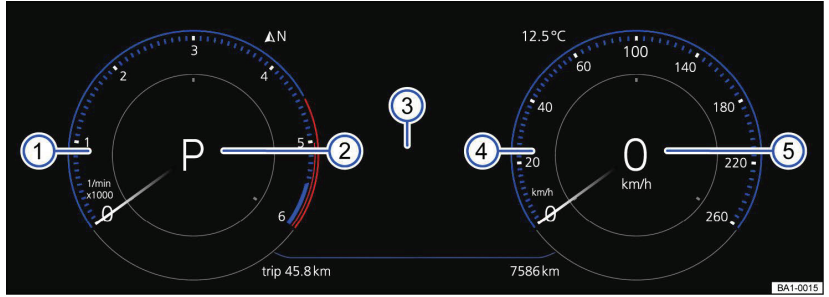
يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والتحذير المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تشغيل المحرك ببطارية 12 فولت التي أصبحت فارغة تفريغ تام أو تم تبديلها أو بعد التشغيل بواسطة كابلات التشغيل، قد تتغير إعدادات النظام مثل إعدادات الراحة الشخصية والبرمجة وقد يتم حذفها. يجب فحص وتعديل الإعدادات بأن يتم إعادة شحن بطارية السيارة 12V بقدر كافي.

مجموعة المؤشرات الرقمية Pro

فحص ودراسة مجموعة المؤشرات الرقمية Pro

Digital Cockpit Pro هو مجموعة المؤشرات الرقمية، مع شاشة عرض TFT ملونة بدقة عالية. بفضل مجموعات مختارة من برؤايات المعلومات يمكن عرض بالإضافة إلى المؤشرات الكلاسيكية مثل مقياس دورات المحرك وأيضًا شاشات عرض إضافية. لوحة الأجهزة الرقمية (Digital Cockpit) تسمى "مجموعة المؤشرات الرقمية Pro".



الصورة 10 نظام لوحة القيادة مجموعة المؤشرات الرقمية Pro (صورة عامة).

1. قياس خاصة بالدورة لكل دقيقة (دورة x 1000 لدقيقة عمل المحرك).
2. الترس الدمج الآن.
3. عرض.
4. سيدوميتر (مقياس السرعة).
5. مقياس سرعة رقمي.

علامات في مجموعة المؤشرات

قد تضيء لمبات التنبيه والتحذير الواحدة تلو الأخرى أو في مجموعات مع بعضها البعض، وتعرض للمبات إشارات التحذير أو الأعطال أو أي وظائف ومهام أخرى. قد تضيء لمبات التحذير والتنبيه مع تشغيل زر الإشعال، كما يجب أن تنطفئ هذه اللمبات خلال فترة زمنية معينة.

لمبات التنبيه المضئية في شاشة الإشارات مفصلة في قسم "الإضاءة" بدليل السائق.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

العلامة	المعنى
	يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في إمداد ال-12 فولت
	تحذير من حدوث تصادم
	قم بالتحكم والسيطرة على التوجيه فوراً
	يُمنع متابعة السفر! سخونة زائدة لمبة ناقل الحركة
	تم الكشف عن إجهاد متقدم
	لمبة تحذير رئيسية
	إيقاف نظام الوسائد الهوائية أو شدادات الأحزمة بواسطة جهاز الكشف والتشخيص
	حدث خلل في نظام الوسائد الهوائية أو في تثبيت أحزمة الأمان
	فحص أداء لمبة التنبيه الخاصة بالوسادة الهوائية
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي لا تعمل
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل
	نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد
	هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ
	نظام خدمة مكالمات الطوارئ محدود ومقيد
	هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ
	مزود الفرامل معطل
	فحص ومعاينة صفائح الفرامل
	مضينة: عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات والاستقرار (ESC)
	تومض: نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) يقوم بالتحكم والمراقبة

العلامة	المعنى
	يُمنع متابعة السفر! لمبة تحذير رئيسية
	قم بربط حزام الأمان
	فرامل اليد مسحوبة
	يُمنع متابعة السفر! خلل في نظام الفرامل
	يُمنع متابعة السفر! مستوى سائل الفرامل منخفض جداً
	سيطر على السيارة وكن على استعداد للفرملة!
	يُمنع متابعة السفر! مستوى زيت المحرك منخفض جداً
	يُمنع متابعة السفر! ضغط زيت المحرك منخفض جداً
	يُمنع متابعة السفر! عطل أو خلل في نظام تبريد المحرك
	يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في المقود
	قام النظام المساعد على الخروج من الوقوف بالكشف عن عقبة بالخلف

العلامة	المعنى
	النظام المساعد للحفاظ على مسار السفر (Lane Assist) غير متاح
	يقوم نظام المساعدة على الحفاظ على المسار (Lane Assist) بالتحكم والمراقبة
	عطل في النظام المساعد لتبديل المسار (Side Assist)
	تم فرملة النظام المساعد على الخروج من وضع إيقاف السيارة
	خلل في نظام مراقبة المحرك
	خلل في نظام العادم
	فلتر جزيئات الديزل مسدود بالسناج
	سرعة المحرك محدودة
	هناك عطل في تزويد الكهرباء الخاصة ببطارية ال-12 فولت
	خلل في ناقل السرعة
	علبة ناقل الحركة ساخنة للغاية
	مفتاح السيارة غير موجود بداخلها
	نظام التحذير من التعب والإجهاد لا يعمل
	نظام التحذير من التعب غير متوافر
	النظام المساعد لإشارات الطريق غير متوافر
	اضغط على دواسة الفرامل!
	إشارات
	مصابيح إشارات الجر
	نظام التحكم بالتطواف مغلّ، نظام التحكم نشط
	نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم نشط
	النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) مجهز للتنظيم والضبط
	النظام المساعد للسفر (Lane Assist) نشط

العلامة	المعنى
	تم تشغيل نظام ESC Sport
	نظام مراقبة والتحكم في الإمساك (ASR) مغلقة
	خلل في نظام منع إقبال العجلات (ABS)
	خلل في نظام زيت المحرك
	مستوى زيت المحرك منخفض جدًا
	مستوى زيت المحرك عالي جدًا
	خلل في نظام زيت المحرك
	حاوية الوقود فارغة تقريبًا
	النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير متاح
	هناك عطل في أضواء السيارة أثناء السفر
	ضوء الضباب الخلفي مضيء
	خلل في مجس المطر والإضاءة
	خلل في المرفاع
	مستوى سائل رشاشات الرش منخفض للغاية
	هناك عطل في المقود
	انخفاض ضغط الهواء في الإطارات
	عطل في نظام التحكم الخاص بقيم ضغط الهواء في الإطارات
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) غير متوافر
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) مطفاً
	النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) مطفاً
	مقيّد السرعة غير متاح
	خلل في نظام التحكم بالتطواف
	نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفر

العلامة	المعنى
	النظام المساعد للمصابيح العالية (Light Assist) نشط
	سيطر على نظام التوجيه
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) يبدأ في العمل
	تحذير خاص بالمسافة
	ملف السفر من نوعية Eco
	ملف السفر من نوعية Normal
	ملف السفر من نوعية Sport
	ملف السفر من نوعية Individual
	وضع شحن بطارية الهاتف المحمول
	الانتقال إلى المعلومات في دليل السيارة
	تنظيم بسبب انعطاف
	تنظيم بسبب مفترق الطرق
	تنظيم بسبب الدائرة المرورية
	تم إيقاف رسالة تنذير المقعد الخلفي
	نظام التحكم في السرعة عقب تقييد السرعة
	تم توصيل الهاتف المحمول بواسطة Bluetooth®

العلامة	المعنى
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام
	قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية
	نظام التحكم بالتطواف مغل، لم يتم إجراء تنظيف
	نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم غير نشط
	نظام التحكم بالتطواف التكيفي (ACC) غير منظم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام
	لا يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيفي (ACC) بالتنظيم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام
	النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) غير مجهز للتنظيم والضبط
	النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير نشط، نظام مراقبة المسافة نشط، تعليمات المسار التكيفي غير نشطة
	النظام المساعد للسفر (Lane Assist) متوقف
	درجة الحرارة الخارجية دون +4°C
	نظام التشغيل-الإيقاف يعمل
	نظام التشغيل-الإيقاف غير متوفر
	حان موعد الخدمة
	تم الكشف عن إجهاد
	النظام المساعد في إشارات المرور متوقف جزئيًا
	النظام المساعد في إشارات المرور خارج المنطقة السارية

إشعارات التحذير والمعلومات

أثناء تشغيل الإشعال أو أثناء السفر بالسيارة، يتحقق النظام من حالة العديد من الوظائف والمكونات في السيارة. يرمز إلى الأعطال عن طريق رموز التحذير الحمراء أو الصفراء والرسائل النصية على شاشة لوحة المؤشرات، وفي بعض الحالات أيضًا بدمج رسالة صوتية. ربما قد يختلف عرض النص والرموز في مجموعة المؤشرات وفقًا لمعدات وملحقات السيارة.

علاوة على ذلك، يمكن عرض الأعطال الموجودة بشكل يدوي. في سبيل ذلك، قم بعرض القائمة Vehicle status أو Vehicle.

⚠ تحذير بألوانية 1

تومض لمبة التحذير المركزي الحمراء أو تضئ، مصحوبة أحيانًا بأصوات أو رموز تحذير إضافية.  **يمنع متابعة السفر!** هناك خطر قائم. افحص الوظيفة التي بها عطل. توجه فورًا للحصول على مساعدة المختص.

⚠ تحذير بألوانية 2

تومض لمبة التحذير المركزي الصفراء أو تضئ، مصحوبة أحيانًا بأصوات أو رموز تحذير إضافية. قد تتسبب الأعطال في السيارة أو فقدان سوائل التشغيل في إلحاق الضرر بالسيارة وتعطيلها أيضًا. يجب فحص الوظيفة التي بها عطل في أسرع وقت ممكن. توجه فورًا إلى مرآب مرخص لفحص النظام. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

ℹ تعليمات ومعلومات موجودة في إرشادات التشغيل

يمكنك أن تجد تعليمات أخرى إضافية بخصوص التحذيرات التي تواجهك في تعليمات التشغيل.

إشعارات المعلومات

معلومات حول عمليات مختلفة في السيارة.

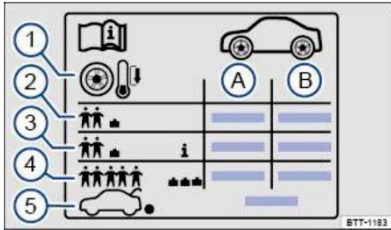
في حالة وجود تحذيرات كثيرة فإن العلامات تظهر الواحدة تلو الأخرى لمدة ثواني محدودة. تظل هذه العلامات تظهر حتى تتم معالجة مصدر المشكلة. 

حال ظهور الرسائل التحذيرية من الأعطال عند التشغيل فقد يشير ذلك إلى أنه من غير الممكن استخدام الإعدادات وعرض المعلومات كما هو موصوف. إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن. 

ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام غدة النفخ



الصورة 190 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجهة الداخلية من باب فتحة خزان الوقود).



الصورة 191 العلامات مسجلة على اللصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات.

A ضغط الهواء المطلوب للإطارات المحور الأمامي.

B ضغط الهواء المطلوب للإطارات المحور الخلفي.

1 تعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.

2 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

3 بحسب السيارة: ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية لزيادة سبل لزيادة.

4 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة.

5 ضغط الهواء في الإطارات للعجل الاحتياطي أو للعجل الاحتياطي الصغير أو لعجل الطوارئ.

إن شكل اللصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد يتم تضمين أحجام الإطارات الإضافية غير المصاحبة عليها لسيارتك المحددة. يمكن العثور على أحجام الإطارات المعتمدة لسيارتك في وثائق ترخيص السيارة أو في شهادة المطابقة الخاصة بالجماعة الأوروبية (وثيقة CoC) أو التوجه إلى مركز خدمة مرخص تابع لفولكسفاغن.

فحص ضغط الهواء في الإطارات

ضغط الهواء الخاطيء يؤثر سلبًا على سمات القيادة ويؤدي إلى تآكل متزايد وأيضا إلى انفجار الإطارات ← في السرعات العالية بشكل خاص هناك أهمية عالية أن يكون ضغط الهواء صحيحا في الإطارات.

– قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.

– قم بفحص ضغط الهواء في العجل الاحتياطي أو في عجل الطوارئ الاحتياطي مرة واحدة شهريًا على الأقل.

– افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملائمة ضغط الهواء في الإطارات.

– احرص على أن يلائم ضغط الهواء في الإطارات حمولة الوزن الموضوع على السيارة ← **الصورة 191**.

– بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك احرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام التحكم في الإطارات.

– احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللصقة. يُمنع منعًا باتًا تخطي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطار.

– إذا كان حجم الإطارات التي تم تركيبها مختلفًا عن البيانات المبينة على لوحة الحبوب أو على ملصق ضغط الإطارات، فيجب التأكد من ضغط الهواء الصحيح للإطارات.

تموضع علامة ضغط الهواء في الإطارات

إن اللصقة تظهر النسب الصحيحة التي تم إقرارها فيما يتعلق بضغط الهواء في الإطارات ويمكنكم أن تجدوا هذه اللصقة إما في سقف باب السائق ← **الصورة 190** أو في الجانب الداخلي من باب فتحة حاوية الوقود.

ضبط الهواء في الإطارات لزيادة الراحة

وفقًا لنوع السيارة، قد تضمن اللوحة ضغط الهواء في الإطارات لزيادة سبل الراحة ← الصورة 191. ضغط الهواء لزيادة الراحة يساعد على تحسين الراحة عند القيادة. عندما يكون ضغط الهواء في الإطارات ملائمًا لزيادة الراحة، قد يزيد استهلاك الوقود.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

i رسالة

قد يؤدي الاستخدام غير الحذر لجهاز اختبار ضغط الإطارات إلى تلف الإطارات.

- عند توصيل الجهاز لفحص ضغط الهواء في الإطارات، تأكد من أن الجهاز غير عالٍ في الزاوية الملائمة لأنبوب الصمام.

ضبط الهواء المنخفض جدًا في الإطارات يزيد من استهلاك الوقود.



تعلم الضغط بواسطة شاشة التحكم في الإطارات

في الظروف التالية قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات:

- بعد مطابقة قيم ضغط الهواء في الإطارات.
- بعد تبديل عجل واحد أو أكثر.
- بعد تبديل العجلات مثل العجلات الأمامية والخلفية.

يسمح بإعادة معايرة شاشة التحكم في الإطارات فقط حينما تكون جميع الإطارات ممتلئة بضغط الهواء المناسب الذي تم قياسه في الإطارات الباردة. لقياس ضغط الهواء في إطارات باردة، يجب أن تقف السيارة في مكانها لمدة 3 ساعات على الأقل أو السفر خلال هذه المدة الزمنية لعدد قليل من الكيلومترات بسرعة منخفضة.

بعد التحذير من انخفاض ضغط الهواء في الإطارات قم بإعادة إيقاف وتشغيل زر الإشعال. بعد ذلك فقط سيُسمح بمعايرة شاشة العرض الخاصة بالتحكم في الإطارات.



1. قم بتشغيل زر الإشعال.
2. وفقًا للمواصفات، اضغط على الزر أو زر الشاشة (MENU) وقم بفتح القائمة Vehicle في نظام المعلومات والترفيه. أو: وفقًا للمواصفات، اضغط على الزر أو على زر الشاشة (CAR)

3. إن أمكن، اضغط على (Settings)

4. اضغط على (Types)

5. اضغط على (SET)

6. إذا كان ضغط الهواء في الأربع عجلات يلائم القيم المطلوبة اضغط على (Confirm)

لمبة التنبيه (L) تومض لمدة 6 ثواني تقريبًا. علاوة على ذلك، يتم سماع صوت وتظهر رسالة نصية على شاشة مجموعة المؤشرات.

بعد القيادة لمدة 20 دقيقة على الأقل وبسرعات متغيرة، يقوم النظام تلقائيًا بمعايرة القيم الجديدة ومراقبتها.

حينما تومض لمبة التنبيه (L) لمدة 6 ثواني تقريبًا بدون أن تتم معايرة شاشة تحكم الإطارات قبل ذلك، فإنه يجب التوجه فورًا إلى مراب مرخص.

حل مشكلات نظام مراقبة الإطارات

U انخفاض ضغط الهواء في الإطارات

لمبة التحذير تضيئ باللون الأصفر.

لقد انخفض ضغط الهواء في إطار واحد أو أكثر أو هيكّل الإطار التالف.

1. يجب الإيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
 2. يجب فحص الإطارات بشكل ظاهري والبحث عن أي أضرار.
 3. إذا لم تكتشف تلف الإطار، قم بالقيادة بسرعة منخفضة إلى أقرب محطة وقود، وتحقق من ضغط الإطار واضبطه حسب الضرورة.
 4. إذا كان الإطار تالفًا فقم بتبديل العجل التالف. عند الحاجة، اطلب مساعدة مختص.
 5. أو: قم بسد العجل التالف وانفخه بواسطة عدة إصلاح الثقب.
 6. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
- إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فورًا إلى مراب متخصص. توصيل فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تجهيز السيارة

⚠ انتبه إلى- ⚠ في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح، من أجل التحضير لتغيير العجل ← ⚠:

1. قم بإيقاف السيارة بعيدًا بمسافة آمنة عن حركة السير الجارية. انتبه إلى جميع المعلومات المهمة في موضوع إيقاف السيارة. يجب أن تكون الأرض مستوية وثابتة. الأرض المنحنية أو الطرية قد تؤدي إلى انزلاق السيارة عن المرفاع. عند الحاجة استخدم قالبًا واسعًا وثابتًا كقاعدة للمرفاع.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ.
3. اطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة، وقم بإصطحابهم بأمان إلى مكان بعيد عن الحركة المرورية على سبيل المثال خلف حاجز حماية. انتبه إلى اللوائح القانونية في الدولة فيما يخص بالسترة المتوجهة.
4. ضع مثلث التحذير من أجل لفت انتباه مرطادي الطريق الآخرين للسيارة.
5. قم بضبط وتوجيه عجلة القيادة بحيث تشير العجلات إلى الأمام بشكل مستقيم.
6. حدد وتأكد من سلامة العجل المضاد بواسطة حجر أو أي عائق ملانم آخر.
7. عند جز مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
8. عندما يكون الصندوق ممتلئًا: أفرغ الصندوق.
9. قم بإخراج العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي الصغير وغدة أدوات العمل من صندوق السيارة.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

⚠ عطل في شاشة عرض مراقبة الإطارات

تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة واحدة وبعد ذلك تضيء بشكل متواصل باللون الأصفر.

النظام تالف.

1. يجب إيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
2. قم بإيقاف نظام الإشغال وأعد تشغيله مرة أخرى.
3. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
4. إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

🔧 من الممكن أن تؤدي القيادة على الطرق غير الممهدة لفترة طويلة أو القيادة الصعبة إلى تعطيل شاشة التحكم في الإطارات مؤقتًا. في حالة حدوث عطل، تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة تقريبًا ثم تضيء بشكل متوالٍ. على الرغم من ذلك، يطفئ ضوء المؤشر عندما تتغير ظروف الطريق أو نمط القيادة.

تبديل العجل

📖 مقدمة حول الموضوع

قم بتبديل العجل بنفسك، فقط في حالة إذا كانت السيارة تقف في مكان آمن، وفي حال إذا كنت على علم بتعليمات الأمان والسلامة والمهام والعمليات المطلوبة وفي حال توافر الأدوات اللازمة في خدمتك. بعض السيارات التي توفرها الشركة المصنعة غير مزودة بمرفاع أو مفتاح عجلات. في هذه الحالة قم بتبديل العجل الاحتياطي في مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

إذا تم تزويد السيارة بمرفاع من المصنع، فإن المرفاع مخصص فقط لتغيير العجلات في حالة تلف إحدى عجلات السيارة واحتياج إلى الاستبدال. إذا تضرر إطاران في جهة واحدة للسيارة أو تضرر إطاران لمحور واحد أو تضررت كل الإطارات، توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن. يجب إجراء الخطوات التالية لاستبدال العجل.

1. قم بتجهيز السيارة لتبديل العجل.
2. وفقًا للملحقات والسيارة قم بإزالة الساب ووفر.
3. قم بإخراج العجل الاحتياطي.
4. قم بإزالة صحن العجلات أو براغي العجل.
5. حرر براغي العجل.
6. إرفع السيارة.
7. قم بإزالة العجل التالف وتركيب العجل الاحتياطي أو عجل الطوارئ.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

3. استخدم يدك في تدوير رأس التثبيت على ظهر برغي التثبيت باتجاه عقارب الساعة، إلى أن يتم تثبيت العجل الذي تم تبديله في مكانه.
4. قم بإدخال الجانب الداخلي من الصندوق إن وُجد في صندوق السيارة.
5. أعد أرضية الصندوق إلى مكانها.
6. أغلق باب حجرة الصندوق.

عندما يكون العجل الاحتياطي مختلف عن الإطارات الأخرى بالسيارة

إذا كانت مواصفات العجل الاحتياطي مختلفة عن عجلات السيارة الأخرى، فإنه يُسمح باستخدام العجل الاحتياطي فقط في حالة حدوث انقلب ولمدة زمنية قصيرة فقط ← ⚠

اتبع تعليمات القيادة:

- يُمنع السفر بالسيارة بسرعة تزيد عن 80 كم/ساعة!
- امتنع عن تسارع السيارة من خلال الضغط على دواسة الوقود حتى النهاية، وامتنع أيضاً عن الفرملة الشديدة وعن السفر السريع في المنحنيات!
- يُمنع منعاً باتاً تركيب سلاسل الثلج على العجل البديل المدمج.
- بعد تركيب العجل الاحتياطي أو عجل الطوارئ، افحص ضغط الهواء في الإطار بأسرع ما يمكن.

يجب فحص ضغط الهواء في العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج مع كل فحص لضغط الهواء في إطارات السفر مرة واحدة على الأقل شهرياً. يجب أن يتطابق ضغط الهواء حينما يكون إطار العجلة الاحتياطية أو العجلة الاحتياطية المدمجة بارداً مع البيانات الموجودة على ملصق ضغط الهواء في الإطارات.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

إزالة العجل الاحتياطي أو عجل الطوارئ

⚠ انتبه إلى: في بداية هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



الصورة 198 متوحد أسفل أرضية صندوق السيارة: عجل لتثبيت العجل الاحتياطي أو عجل الطوارئ.

إزالة العجل الاحتياطي أو عجل الطوارئ

1. افتح باب حجرة الصندوق.
2. ارفع أو قم بإخراج صندوق السيارة.
3. قم برفع الجانب الداخلي من الصندوق إن وُجد وقم بإخراجه.
4. قم بإخراج رأس التثبيت الموجود في مركز العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج حتى النهاية ←
5. اسحب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ.
6. قم بإخراج غدة أدوات العمل مع حاوية السيارة.

تخزين العجل الذي تم تبديله

1. قم بإعادة غدة أدوات العمل مرة أخرى إلى الحاوية وقم بتخزين الحاوية في صندوق السيارة.
2. إذا كان العجل الذي تم تبديله ملائم لمقيس العجل الاحتياطي: قم بإدخال العجل الذي تم تبديله مع الجزء الأمامي للطرارة إلى أسفل مقيس العجل الاحتياطي بحيث يتواجد الثقب الأوسط للطرارة أعلى المسدس أو قضيب التثبيت بالضبط.
- إذا كان العجل الذي تم تبديله غير ملائم لمقيس العجل الاحتياطي قم بتخزين العجل في صندوق السيارة بأمان على سطح صندوق السيارة.

فك وتركيب صحن العجل

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

إزالة الصحن



الصورة 200 إزالة الغطاء عن براغي العجلات.

تعمل الأغشية لحماية براغي العجل، ويجب إعادة تركيبها مجددًا في مكانها بشكل كامل بعد تبديل العجل.

1. قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل للسيارة.
2. قم بتمرير الخفاف المساعد من خلال الفتحة الموجودة في الصحن.
3. قم بإزالة صحن العجل بواسطة الخفاف المساعد باتجاه السهم ← الصورة 200.

توصيل صحن العجل

1. قم بتركيب الصحن على براغي العجل وادفعه حتى النهاية. برغي العجل المضاد للسرقة له غطاء منفصل. هذا الغطاء ملائم فقط لبرغي العجل وليس لباقي براغي العجل الاعتيادية.

إزالة وتركيب غطاء العجل الكامل

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

إزالة غطاء العجل بشكل كامل



الصورة 199 إزالة غطاء العجل كاملاً.

يُستخدم غطاء العجل الكامل لحماية براغي العجلات ويجب إعادة تثبيته بعد تغيير العجلة.

1. قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل للسيارة.
2. قم بإدخال الخفاف المساعد إلى داخل إحدى فتحات غطاء العجل الكامل.
3. قم بإزالة غطاء العجل الكامل بواسطة الخفاف المساعد باتجاه السهم. عند الحاجة قم باستخدام مفتاح العجلات لإخراج غطاء العجل ← الصورة 199.

تركيب غطاء العجل بشكل كامل

1. تأكد من سلامة تموضع براغي العجلات المضاد للسرقة.
2. ادفع غطاء العجل الكامل إلى الطاسة بحيث يتم تموضع الفتحة صوب صمام تعبئة الهواء على الصمام. تأكد من إقبال غطاء العجل في مكانه على طول مجاله.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

i رسالة

يتم ربط غطاء العجل الكامل جيّداً وقد يتضرر إذا تم شدة بالقوة.

- يحظر شد أغشية العجلات الكاملة بالقوة التي يتم ربطها جيّداً.

رفع السيارة بواسطة المرفاع

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

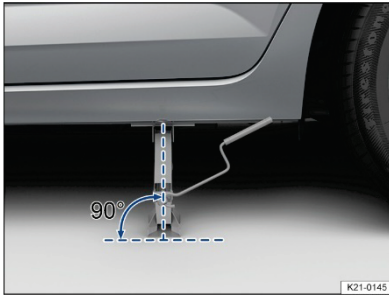
نقاط الرفع



الصورة 202 على الجزء الجانبي: علامات لنقاط الرفع بواسطة المرفاع.

يجب وضع المرفاع فقط في المناطق المثبتة أسفل السيارة، والتي يمكن أن تجدها خلف العلامات البارزة في السيارة ← الصورة 202. يجب استخدام نقطة الرفع الأقرب للعجل المخصص للتبديل ← ⚠

تثبيت المرفاع



الصورة 203 محاذاة صحيحة للمرفاع.

تحرير براغي العجلات

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.



الصورة 201 فك وتحرير براغي العجل.

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم.

قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، قم بتحرير براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

1. قم بتركيب مفتاح العجلات على برغي العجل حتى النهاية.
2. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة. 

تحرير برغي العجلات المضادة للسرقة

1. أخرج ملائم العجل ضد السرعة من غدة أدوات العمل.
2. ضع الملائم على برغي العجلات المضاد للسرقة إلى أن تسمع صوت لقاء المعدن بالمعدن.
3. أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.
4. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة. 

 تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعديل العجل

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إزالة العجل



K21-0059

الصورة 205 تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات

1. اتبع قائمة التحكم.
2. قم بتحرير براغي العجل.
3. ارفع السيارة.
4. قم بتدوير براغي العجلات التي تم فكها وتحريرها بواسطة مفتاح العجلات ← الصورة 205، وقم بإخراج البراغي تماماً وضعها على سطح نظيف.
5. قم بإزالة العجل.



الصورة 204 من الخلف بالجانب الأيسر للسيارة: مرفاع واقف.

قائمة المراجعة

من أجل ضمان السلامة الشخصية احرص دائماً على اتباع

التعليمات التالية حسب ترتيبها ← ⚠

1. قم بتوصيل المقبض بفتحة المرفاع.
2. ابحث عن نقطة الإمساك الملائمة للمرفاع أسفل السيارة ← الصورة 202 وهي أقرب نقطة للعجل المراد استبداله.
3. قم بتدوير المرفاع إلى أقصى ارتفاع ممكن قبل أن يلامس نقطة الإمساك.
4. تأكد من أن قواعد وأرجل المرفاع مثبتة بشكل كامل على الأرض وموضوعة بشكل عمودي أسفل نقطة الرفع ← الصورة 203 و← الصورة 204.
5. قم بوضع وتثبيت مرفاع السيارة، وفي نفس الوقت واصل تدوير المرفاع إلى الأعلى إلى أن يثبت جيداً في السن الموجودة تحت السيارة ← الصورة 204.
6. استمر في رفع المرفاع باستخدام المقبض إلى أن يرتفع العجل قليلاً عن الأرض.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والفصل المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في الطاسات الفولاذية وطاسة السبيكة الخفيفة هي:

– 120 نيوتن متر (88 ft-lbs).

يجب تبديل براغي العجل المتصدنة والبراغي التي يصعب تثبيتها قبل فحص قوة الشد، كما يتعين تنظيف سن اللولب في وسط العجل.

يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.

بعد استبدال العجل، افحص قوة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوة الشد صالح لهذا الغرض.

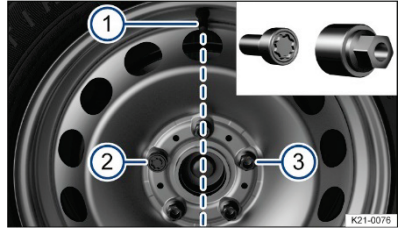
⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تغيير العجل قد تعطي لمية التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إشارة إلى وجود عطل في النظام.



تركيب عجل بديل أو عجل بديل مُحكم



الصورة 206 تأكد أن براغي العجل المضاد للسرقة متموضع بشكل صحيح.

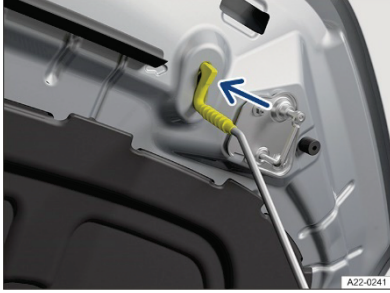
1. انتبه إلى اتجاه سفر الإطار.
2. قم بتركيب العجل.
3. قم بتركيب البرغي لمنع السرقة بواسطة ملانم التموضع الملانم وقم بتثبيته بلطف.
4. يجب تثبيت برغي العجل المضاد للسرقة ذو غطاء عجل كامل في المكان ← الصورة 206 ② أو ③، بالنسبة لموضع صمام الإطار ①. وإلا لن تتمكن من تركيب غطاء العجل الكامل.
5. قم بتركيب براغي العجل باتجاه عقارب الساعة وقم بتثبيته برفق.
6. أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.
7. ثبت كل براغي العجل جيداً باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← ⚠. عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
8. قم بتركيب أغطية صحن العجل.

بعد تبديل العجل

1. نظف غدة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسنجي المخصص بصندوق السيارة.
2. قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
3. توجه إلى مرآب مرخص لفحص عزم التثبيت لبراغي العجل. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.
4. قم بتبديل الإطار التالف في أسرع وقت ممكن.

صيانة جارية أساسية

فتح وإغلاق غطاء صندوق المحرك



الصورة 179 في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي.

فتح الغطاء الأمامي

1. افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير باتجاه السهم ←
الصورة 179.
2. يقفز غطاء المحرك نحو الأعلى نتيجة تحرير كلاب القفل
← ①.
3. لفتح الغطاء الأمامي قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً، وفي نفس الوقت ادفع ذراع الفتح باتجاه السهم ←
الصورة 177.
3. قم بإخراج عصا الدعم باتجاه السهم خارج الحافظة ←
الصورة 178 وقم بإدخاله إلى حافظة عصا الدعم ←
الصورة 179.

إغلاق الغطاء الأمامي

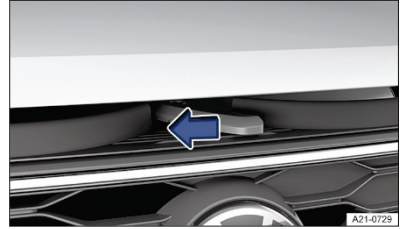
1. قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً وقم بتهيئته ← ⚠.
 2. افصل عصا الدعم عن حافظة عصا الدعم ←
الصورة 179 واغززه في الحافظة ← الصورة 178.
 3. اترك غطاء المحرك لينغلق على بعد حوالي 20 سنتيمتر داخل قفل كابلات الجر - لا تضغط عليه بعد ذلك.
- سيُتواجد الغطاء الأمامي محكم الغلق في مستوى واحد مع أجزاء السيارة المحيطة به ← ⚠.

تحذير ⚠

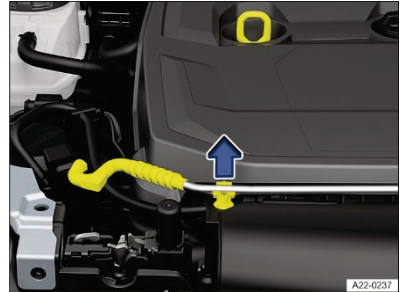
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.



الصورة 176 في منطقة الأرجل بجانب السائق: مقبض فتح الغطاء الأمامي (مخطط عام).



الصورة 177 أعلى طبقة التبريد: مقبض فتح الغطاء الأمامي.



الصورة 178 في غطاء المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود في المثبث.

ماء الشطف

ملاحظات عامة

حاوية ماء الشطف تتواجد في المقصورة الأمامية.



الصورة 181 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية ماء الشطف والغسل (رسم عام).

يمكن التعرف على حاوية مياه الرش من خلال العلامة  على الغطاء ← **الصورة 181**.

1. يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.

تحضيرات

1. قم بتجهيز السيارة للعمل في المقصورة الأمامية.
2. فتح الغطاء الأمامي.

فحص وتعبئة الوقود

1. تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافيًا.
2. لتعبئة السيارة، قم بخلط الماء التنظيف مع منظف الزجاج الأمامي المناسب الذي يحتوي على الكحول. احرص على اتباع تعليمات المزج الموجودة على عبوة سائل تنظيف الزجاج الأمامي ←  ← .
3. حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه. احرص على اتباع تعليمات المزج والخلط الواردة على عبوة سائل منع التجمد.

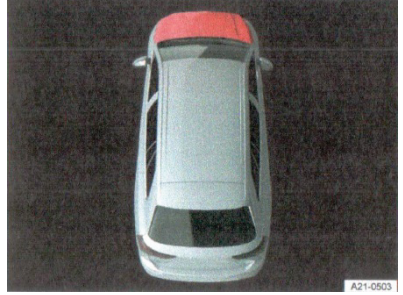
هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. المصفاة ستعبد الجزيئات الملوثة عن الرشاشات عند تعبئة الحاوية ← .

 لا تستخدم الماء المقطر لملء خزان المياه لتنظيف الزجاج الأمامي. بهذا الشكل فقط سيكون من الممكن مراقبة مستوى الماء في خزان غسيل الزجاج الأمامي.

رسالة

- قد يؤدي فتح الغطاء الأمامي وإغلاقه بشكل غير صحيح إلى إتلاف الغطاء الأمامي أو أذرع ماسحات الزجاج الأمامي.
- قم بفتح غطاء المحرك فقط عندما لا تعمل ماسحات الزجاج وعندما تكون الأذرع مستندة على الزجاج الأمامي.
 - قبل بدء السفر يتوجب دومًا وضع أذرع ماسحات على الزجاج مرة أخرى.

عرض غطاء أمامي مفتوح



الصورة 180 على شاشة المؤشرات: غطاء المحرك مفتوح أو غير مغلق بإحكام (رسم تخطيطي عام).

عرض الرموز على لوحة المؤشرات يلفت الانتباه إلى أن غطاء المحرك مفتوح أو غير مغلق بإحكام ← .

 يُمنع متابعة السفر!

1. أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكنًا وأمانًا.
 2. عند الحاجة، ارفع غطاء المحرك مجددًا واغلقه من جديد.
- يظهر هذا العرض أيضًا حينما يكون زر الإشعال مطفئًا وتطفئ بعد ثواني معدودة من إغلاق وإقفال أبواب السيارة.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تشغيل وضع الخدمة بواسطة مقبض الرفعات

1. أغلق الغطاء الأمامي وباب السائق وباب الراكب الأمامي.
2. قم بتشغيل زر الإشعال ثم قم بعد ذلك بإيقافه.
3. قم باستخدام منديل لمرة واحدة.

رفع أذرع شفرات مسح الزجاج الأمامي

1. يجب نقل أذرع مسح الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات مسح الزجاج ← (1).
2. قم بإمساك أذرع المسحات وارفعها فقط في منطقة توصيل شفرات المساحة.

وضع أذرع المسحات للزجاج الأمامي

1. قبل بدء الرحلة، قم بإمساك أذرع المسحات بعناية وفي منطقة توصيل شفرة المساحة فقط، ثم ضعها على الزجاج الأمامي.
 2. عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، ادفع مقبض المساحة لفترة وجيزة في الاتجاه "المسح لمرة واحدة".
- تعود أذرع المسحات المتحركة إلى وضع البداية.

رسالة

- قد يؤدي العمل المتهور على أذرع المسحات إلى إتلاف الغطاء الأمامي والزجاج الأمامي وأذرع المسحات.
- ارفع أذرع المسحات بعناية ودائماً فقط حينما تكون في وضع الخدمة.
 - لا تفتح أبداً الغطاء الأمامي مع رفع أذرع المسحات.
 - تأكد من خفض أذرع المسحات بحذر إلى الزجاج الأمامي قبل البدء في القيادة.

تنظيف وتغيير شفرات مسح الزجاج

شفرات مسح الزجاج التي قامت شركة التصنيع بتركيبها مغطاة بطبقة من الجرافيت. طبقة الجرافيت تساعد على وجود أداء وفعل أكثر هدوءاً للمساحة على الزجاج. طبقة الجرافيت التي تعرضت للضرر من بين ما تسببت فيه حدوث ضوضاء متزايدة عند تنظيف الزجاج.

- افحص بشكل ثابت ومستمر وضع شفرات مسح الزجاج.
- قم بإبدال شفرات مسح الزجاج المهتزة والتي تُحدث ضوضاء التي تلتفت، أو قم بتنظيفها إذا كانت بها أوساخ.



يجب تغيير شفرات مسح الزجاج التي تعرضت لضرر دون تأجيل ذلك. يمكن شراء شفرات زجاج ملامنة في مراب مختص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

قد يؤدي استخدام منظف حمضي إلى إتلاف رشاشات سائل غسيل الزجاج الأمامي والتسبب في تعطلها.

- لا تقم أبداً بملء منظف حمضي، مثل الخل، في خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.

رسالة

قد يؤدي خلط منتجات تنظيف مختلفة لتنظيف الزجاج الأمامي إلى تصلب المواد وسد فوهات التطاير.

- لا تستخدم سوى مادة التنظيف الملامنة على أساس الكحول والمناسبة للزجاج الأمامي.
- لا تخلط أبداً بين منتجات تنظيف الزجاج الأمامي المختلفة.

رسالة

- عند تعبئة سائل غسيل الزجاج الأمامي، يمكن أن تدخل جزيئات الأوساخ إلى خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي في حالة وجود مرشح تالف أو إذا كان الفلتر مفقوداً. قد يتم سد الرشاشات.
- قم بإزالة المصفاة لأغراض التنظيف فقط.
 - قم باستبدال المصفاة التالفة أو المفقودة.

مرفاع**نقل مساحات الزجاج الأمامي إلى وضع الخدمة**

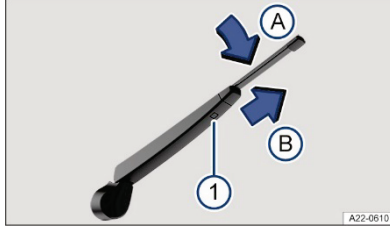
في وضع الخدمة يمكن إبعاد أذرع الرفعات عن الزجاج الأمامي.



A22-0608

الصورة 156 رفعات في وضع الخدمة (رسم عام).

تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي



الصورة 158 تغيير شفرة ماسحة الزجاج الخلفي.

① زر تحرير وفك شفرة الماسحة.

1. يجب فقط إمساك منطقة شفرة ماسحة الزجاج عند رفع أذرع ماسحات الزجاج.
2. ارفع ذراع ماسحة الزجاج وضعه بعيدًا عن زجاج السيارة.
3. قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← الصورة 158 ①.
4. ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← الصورة 158 ① وفي نفس الوقت اسحبها باتجاه السهم ② والامر يتطلب راحة أكبر.
5. قم بتركيب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول وبمواصفات مماثلة على ذراع شفرة ماسحة الزجاج بعكس اتجاه السهم، حتى يتم إقفال شفرة ماسحة الزجاج مكانه ← الصورة 158 ②. يتعين أن تكون شفرة ماسحة الزجاج في وضع مائل ← الصورة 158 ①.
6. قم بوضع ذراع الماسحة بحذر على الزجاج الخلفي للسيارة.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

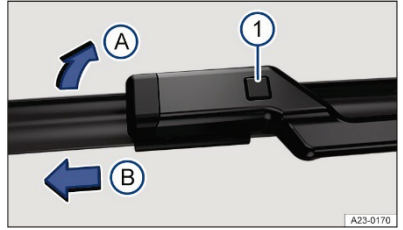
① رسالة

- قد يؤدي تنظيف شفرات الماسحات أو الزجاج الأمامي باستخدام مواد تنظيف غير مناسبة إلى تلفها.
- لا تقم بتنظيف شفرات الماسحات والزجاج الأمامي بالبنزين أو الأسيتون أو مخفف السوائل أو السوائل المشابهة.
 - لا تقم بتنظيف شفرات الماسحات باستخدام الإسفنج الصلب والسوائل الحادة الأخرى.

تنظيف شفرات ماسحات زجاج السيارة

1. انقل شفرات الماسحات إلى وضع الخدمة.
2. ارفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
3. قم بتنظيف ماسحات الزجاج بلطف باستخدام أسفنجة رطبة ← ①.
4. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج.

تغيير شفرات ماسحة الزجاج الأمامي

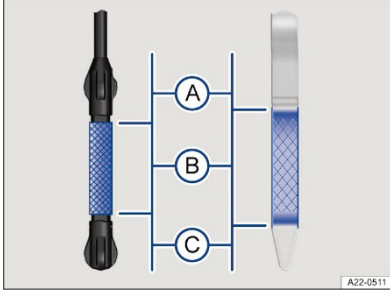


الصورة 157 تغيير شفرات ماسحات الزجاج الأمامي.

① زر تحرير وفك شفرة الماسحة.

1. يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.
2. ارفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
3. قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← الصورة 157 ①.
4. ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← الصورة 157 ① وفي نفس الوقت اسحبها باتجاه السهم ② والامر يتطلب راحة أكبر.
5. قم بتركيب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول وبمواصفات على ذراع شفرة ماسحة الزجاج بعكس اتجاه السهم إلى أن يتم إقفال شفرة ماسحة الزجاج في مكانه ← الصورة 157 ②. يجب أن تكون شفرة ماسحة الزجاج في وضع مائل ← الصورة 157 ①.
6. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج الأمامي.

فحص مستوى زيت المحرك



الصورة 185 علامات مستوى زيت المحرك على مقياس الزيت (خيارات).

- Ⓐ مستوى زيت المحرك منخفض جدًا.
- Ⓑ مستوى زيت المحرك في المستوى العادي.
- Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض جدًا.

قم بإجراء الخطوات التالية فقط بحسب ترتيبها المبين أدناه:

1. اسحب مقياس الزيت من أنبوب الحواية وامسحه بواسطة رقيقة نظيفة.
2. أعد مقياس زيت المحرك إلى مكانه حتى النهاية. إذا تواجنت علامة على مقياس زيت المحرك، يجب ملاءمة هذه العلامة مع السن المثوار إليه على أنبوب المجرى الخاص بمقياس زيت المحرك.
3. اسحب مجددًا مقياس الزيت وقم بمعاينة مستوى زيت المحرك بواسطة مقياس الزيت على النحو التالي ← الصورة 185:

Ⓐ مستوى زيت المحرك منخفض جدًا. عند الحاجة انتبه إلى إشارات شاشة مجموعة المؤشرات أو توجه للحصول على مساعدة مختص ← ⚠️

Ⓑ مستوى زيت المحرك في المستوى العادي. من الممكن ملء زيت المحرك حتى الحد العلوي لهذا النطاق، مثلما يحدث حينما يعمل المحرك بمحولة عالية.

Ⓒ مستوى زيت المحرك منخفض جدًا. من المهم إضافة زيت المحرك حسب الحاجة واحرص على اتباع الرسائل الظاهرة على شاشة نظام المعلومات والترفيه.

4. بعد قراءة المقياس، أعد المقياس بأكمله إلى أنبوب المجرى. عند الحاجة قم بمواصلة إضافة زيت المحرك.

حينما يكون هناك حمل غير عادي على السيارة، يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في النطاق العلوي المسموح به، مثلما يحدث أثناء الرحلات الطويلة على الطرق السريعة في الصيف أو عند تسلق الطرق الجبلية الشاقة.

قد تتسبب مواد التنظيف المتبقية من معدات الشطف أو من مواد معالجة أخرى والتي ظلت مترسبة على الزجاج الأمامي والخلفي في حدوث احتكاك وانزياح لمساحات زجاج السيارة. يجب إزالة بقايا مواد التنظيف بواسطة مادة تنظيف خاصة أو بواسطة رقيقة التنظيف.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت

⚠️ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

تحضيرات



الصورة 184 في المقصورة الأمامية: غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (رسم عام).

لتفادي القراءة غير الصحيحة لمستوى زيت المحرك، اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإيقاف السيارة حينما يكون المحرك بدرجة حرارة العمل على سطح مستوي وصلب.
2. قم بإيقاف المحرك وانتظر 5 دقائق على الأقل حتى ينساب زيت المحرك مرة أخرى إلى داخل حوض زيت المحرك.
3. افتح الغطاء الأمامي.
4. جد فتحة تعبئة زيت المحرك ومقياس الزيت.

يمكن التعرف على فتحة تعبئة زيت المحرك بحسب العلامة  على الغطاء ← الصورة 184 ومقياس مستوى الزيت بحسب المقياس الملون.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك وتعبئة سائل تبريد المحرك

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

تحضيرات

1. قم بإيقاف السيارة على أرض أفقية مستوية وصلبة.
2. ارتك المحرك ليبرد ← ⚠ فتح الغطاء الأمامي.
3. يمكن التعرف على حاوية سائل التبريد من خلال العلامة ⚠ على الغطاء ← الصورة 186.



الصورة 186 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية سائل التبريد (رسم عام).

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعبئة زيت المحرك

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

قم بتنفيذ الخطوات فقط بالترتيب المشار إليه ← ⚠ ①.

1. قم بفك براغي غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك ← الصورة 184.
2. قم بإضافة زيت المحرك بكميات صغيرة، لا تزيد عن 0.5 لتر في الإجمالي أو اتبع توصيات التعبئة والملء الظاهرة على شاشة مجموعة المؤشرات.
3. لمنع التعبئة الزائدة، انتظر لنحو دقيقة على الأقل إلى أن ينسكب زيت المحرك مرة أخرى بداخل حوض زيت المحرك، وحتى الوصول إلى العلامة الموجودة على مقياس زيت المحرك.
4. افحص مستوى زيت المحرك مرة أخرى في مقياس زيت المحرك، قبل إضافة كمية إضافية صغيرة من زيت المحرك.
- بعد انتهاء التعبئة، يجب أن يكون مستوى زيت المحرك في مركز المنطقة ← الصورة 185 ②.
- إذا قمت بتعبئة كمية كبيرة للغاية من زيت المحرك، ثم تواجذ مستوى الزيت أعلى المستوى ← الصورة 185 ③، يحظر تشغيل المحرك ← ①. أطلب مساعدة مختص.
6. بعد التعبئة، أغلق فتحة تعبئة الزيت بواسطة الغطاء ← الصورة 184.
7. قم بإغلاق غطاء المقصورة الأمامية.

① رسالة

- إذا كان المستوى مرتفعاً للغاية بعد ملء زيت المحرك وقمت بتشغيل المحرك، فقد تحدث أضرار وتلف في المحرك.
- لا تقم بتشغيل المحرك وتوجه للحصول على مساعدة المختص.

① رسالة

- استخدم سوائل التشغيل غير الملائمة قد يؤدي إلى خلل حاد وأضرار للمحرك.
- عند تعبئة سوائل التشغيل تأكد من أنك قمت بتعبئة سوائل التشغيل في فتحات التعبئة الملائمة.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك



الصورة 187 في المقصورة الأمامية: علامات على حاوية سائل التبريد (رسم عام).

عند تزويد السيارة بالوقود في السيارات الجديدة أو بعد إصلاح نظام التبريد بالمحرك قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى من النسبة الموسومة. الأمر صحيح، ليست هناك حاجة لضخ سائل التبريد.

ليس من الممكن التحقق بدقة من مستوى سائل تبريد المحرك في كل طراز، نظراً لأنه ليس من الممكن دوماً رؤية مستوى السائل في الخزان جيداً. إذا لم يكن من الممكن قراءة مستوى سائل تبريد المحرك بدقة، فاقصّل بمركز متخصص لهذا الغرض. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

1. افحص مستوى السائل لتبريد المحرك حينما يكون المحرك بارداً بحسب العلامات الظاهرة على جانب حاوية سائل التبريد ← **الصورة 187**. مستوى سائل تبريد المحرك يجب أن يكون بين العلامتين.
2. حينما يتواجد مستوى السائل في خزان التسريب على سائل تبريد المحرك تحت العلامة الأدنى "min" يجب إضافة سائل تبريد المحرك. حينما يكون سائل تبريد المحرك ساخناً، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى قليلاً عن العلامة العلوية.
3. إن لم يعد من الممكن رؤية سائل تبريد المحرك في حاوية سائل التبريد، فإنه لا يمكن إضافة سائل تبريد المحرك ← **1**.

تعبئة سائل تبريد المحرك

1. قم بإخراج الغطاء بحدّ ← **⚠**.
2. قم بتعبئة سائل تبريد المحرك الجديد فقط وفقاً لمواصفات شركة فولكس فاجن حتى علامة المستوى العلوي. بعد تعبئة سائل التبريد يجب أن يكون المستوى بين العلامات الموجودة على حاوية سائل التبريد ← **الصورة 187**.
3. أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.

4.

عائين مستوى زيت تبريد المحرك بعد يوم واحد. في حال انخفاض المستوى مجدداً إلى دون علامة الحد الأدنى "min"، قم بإحضار السيارة إلى أقرب مرآب مرخص من أجل معاينة نظام التبريد. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

في حالة الطوارئ، إذا لم يتوافر لديك سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المطلوبة، فقم بتعبئة ماء مقطر في المرحلة الأولى فقط. بعد ذلك تبعين الذهاب في أسرع وقت ممكن إلى مرآب مرخص وتعبئة نسبة خليط صحيحة مع الإضافات المطلوبة لسائل تبريد المحرك. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن ← **1**.

رسالة

ينتشر سائل تبريد المحرك مع ارتفاع درجة حرارته. إذا قمت بملء سائل تبريد المحرك خارج المنطقة المحددة، فقد يتسرب سائل تبريد المحرك الزائد ويؤدي إلى تلف السيارة.

- لا تقم بتعبئة سائل تبريد المحرك أعلى العلامة العليا للمنطقة المحددة في حاوية سائل التبريد.

رسالة

حال عدم وجود سائل تبريد إضافي في خزان سائل التبريد، قد يدخل الهواء إلى نظام التبريد. قد يتسبب الأمر في إلحاق ضرر بالمحرك.

- يُمنع متابعة السفر.
- يحظر إضافة سائل تبريد المحرك.
- اطلب مساعدة مختص.

رسالة

كل أنواع المياه غير المقطر قد تسبب أضرار الصدا الحادة في المحرك بسبب الجزيئات الكيميائية الموجودة فيها. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف المحرك.

- قم بملء الماء المقطر فقط!
- إن لم تقم بإضافة الماء المقطر، فاقصّل بمركز متخصص لإجراء استبدال كامل للسائل الموجود في نظام تبريد المحرك. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

رسالة

استخدم سائل التشغيل غير المناسبة قد يؤدي إلى أعطال خطيرة وأضرار بالغة للمحرك.

- عند تعبئة أو تبديل سائل التشغيل تأكد من أنك قمت بتعبئة سائل التشغيل في فتحات التعبئة الصحيحة.

تبديل سائل الفرامل

للحصول على معلومات فيما يخص الفاصل الزمني لتبديل سائل الفرامل في السيارة، اتصل بمراب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

- تأكد من تبديل سائل الفرامل بشكل منتظم.
- احرص على استخدام سائل الفرامل المستوفي للمتطلبات.

شحن أو تبديل أو فصل أو توصيل بطارية 12 فولت

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إذا كنت تشك بأن بطارية ال-12 فولت الخاصة بالسيارة قد تضررت أو غير صحيحة، قم بالتوجه إلى مراب لفحص البطارية. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

شحن بطارية 12 فولت

يجب القيام بشحن بطارية ال-12 فولت في مراب مرخص، نظراً لأن التقنية التي استخدمتها الشركة المصنعة لتزويد بطارية ال-12 فولت تتطلب الشحن بجهد مقيد ← ⚠ توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تبديل بطارية 12 فولت

بطارية ال-12 فولت للسيارة تفتح تبعاً لمكان تركيبها وهي مزودة بسمات الأمان والسلامة. حينما يكون هناك حاجة إلى تبديل بطارية 12 فولت، فإن تركيب البطارية يتم في مراب مرخص. يمكنك معرفة أبعاد المكون بالإضافة إلى خصائص الصيانة والأداء والسلامة في مراب متخصص لديهم المعرفة التقنية والمعدات التقنية المناسبة لهذا الغرض. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن. دائماً ما يجب أن يكون منفذ العادم لبطارية ال-12 فولت في جانب القطب السالب. يجب أن تكون فتحة العادم بجانب القطب الموجب مغلقة دائماً ← ⚠

لا تستخدم سوى بطارية السيارة 12V التي لا تحتاج صيانة وفقاً للمعايير 825 06 TL و-73 50 75 VW. يجب أن يبدأ سريان هذه المعايير اعتباراً من أكتوبر 2014 أو في وقت متأخر عن هذا الموعد.

يجب تبديل بطارية 12 فولت في مراب مرخص فقط، نظراً لأنه كجزء من عملية الاستبدال يجب إجراء تعديلات على النظام الإلكتروني للسيارة. فقط المراب المتخصص يتوافر لديه التكنولوجيا اللازمة والبطاريات البديلة الصحيحة لإجراء التعديلات بشكل صحيح.

معاينة سائل الفرامل

⚠ انتبه إلى- وفي مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

تحضيرات

1. قم بإيقاف السيارة على أرض أفقية مستوية وصلبة.
2. فتح الغطاء الأمامي.

معاينة مستوى سائل الفرامل



الصورة 188 في غطاء المحرك: غطاء حاوية سائل الفرامل.

يمكن الكشف عن حاوية سائل الفرامل وفقاً للغطاء الخاص بها ← **الصورة 188**.

لا يمكن تقييم مستوى السائل لكل طراز بدقة، لأن العلبة أو أجزاء المحرك قد تخفي المستوى في خزان سائل الفرامل.

- إن لم تستطع الكشف عن مستوى سائل الفرامل بدقة قم بالتوجه للحصول على المساعدة من مراب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

في حال عدم تواجد سائل الفرامل بين العلامة Min و-Max حاوية سائل الفرامل، توجه للحصول على مساعدة من مراب متخصص ← ⚠ توصي شركة فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لها.

ينخفض مستوى سائل الفرامل عند السفر بشكل خفيف لأنه بعد كل استخدام لبطانات الفرامل، يقوم نظام الفرامل بتحديث المستوى بشكل أوتوماتيكي.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تفريغ بطارية ال-12 فولت

لن يكون من الممكن تشغيل المحرك إذا كانت البطارية فارغة. في هذه الحالات ستكون بطارية ال-12 فولت فارغة:

- بسبب قترات الانتظار المتواصلة دون تشغيل المحرك، خاصة عند تشغيل الإشعال.
- بسبب استخدام مستهلكي الطاقة عند إيقاف تشغيل نظام الإشعال.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

⚠ تحذير

- قد تتجمد بطارية 12 فولت الفارغة في درجة حرارة 0°C تقريباً. بعد تجمد بطارية 12 فولت وإذابتها مرة أخرى، وقد يتسرب الحمض من المحرك. قد يتسبب الأمر في إلحاق أضرار وخدوش غير قابلة للإصلاح بالسيارة.
- لا تقم مطلقاً بشحن بطارية 12 فولت التي تجمدت أو تمت إذابتها.
- قم فوراً بتبديل بطارية 12 فولت إذا تجمدت قبل ذلك.

⚠ تحذير

- قد تتسبب الكابلات الموصلة بشكل خاطئ في حدوث تماس كهربائي. قد يتسبب الأمر في إلحاق أضرار بالعناصر الإلكترونية بالعناصر والإلحاق خدوش بها.
- قم أولاً بتوصيل الكابل الموجب وبعد ذلك الكابل السالب.

📌 رسالة

- قد يتسبب فصل أو توصيل بطارية ال-12 فولت وقت عمل نظام الإشعال أو عند عمل المحرك في إلحاق ضرر بالنظام الكهربائي والعناصر الإلكترونية وقد يؤدي الأمر في التسبب في أعطال إلكترونية.
- يحظر بأي حال من الأحوال فصل أو توصيل بطارية 12 فولت حينما يتم تشغيل زر الإشعال أو حينما يعمل المحرك.

📌 رسالة

- قد يتسبب توصيل الجهاز المزود للكهرباء بمقبس ال-12 فولت من أجل شحن بطارية ال-12 فولت الخاصة بالسيارة في إلحاق ضرر بنظام الكهرباء والعناصر الإلكترونية وحدوث أعطال كهربائية نتيجة ذلك.
- لا تقم مطلقاً بتوصيل ملحقات مزودة للتيار مثل لوح خلوي أو شاحن بطاريات بمقبس ال-12 فولت من أجل شحن بطارية ال-12 فولت.

فصل بطارية السيارة 12V

إذا تطلب الأمر فصل بطارية السيارة 12V عن النظام الكهربائي للسيارة، فإنه يجب اتباع التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. قبل فصل البطارية قم بتحرير قفل السيارة. وإلا فإنه سيتم تفعيل نظام الإنذار ضد السرقة.
3. أولاً يجب فصل الكابل السالب وقطع بعد ذلك يتم فصل الكابل الموجب ← ⚠

توصيل بطارية السيارة 12V

إذا كان يجب توصيل بطارية ال-12 فولت بالنظام الكهربائي للسيارة، فإنه يجب الانتباه إلى التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. يجب أولاً توصيل الكابل الموجب وبعد ذلك الكابل السالب ← ⚠

بعد توصيل بطارية السيارة 12V وتشغيل زر الإشعال، قد تضني لمبات تنبيه مختلفة. ستتطفي هذه المبات بعد السفر لمسافة قصيرة على سرعة 15- حتى 20 كم/ساعة. إذا ظلت المبات مضيئة قم بالتوجه لمراب ت متخصص من أجل معاينة السيارة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

إذا كانت بطارية السيارة 12V مفصولة لمدة زمنية كبيرة، فقد يكون حساب موعد الخدمة القادم خاطئاً. احرص على الانتباه إلى الحد الأقصى لفترات الخدمة.

السيارة مزودة بزر التحريك: إذا لم تتمكن من تشغيل زر الإشعال بعد توصيل بطارية ال-12 فولت، قم بالتصرف على النحو التالي:

1. قم بإيقاف وتحريك السيارة من الخارج.
2. حاول مجدداً تشغيل زر الإشعال.
3. إن لم يكن من الممكن تشغيل زر الإشعال قم بالتوجه إلى مرآب بهدف الحصول على مساعدة.

إطفاء أوتوماتيكي لمستهلكات الكهرباء

إذا ظل نظام الإشعال يعمل لمدة متواصلة حينما يكون المحرك مغلقاً أو إذا ظل ضوء التعليمات الجانبية يضيء في حالة الوقوف المتواصل، فإن نظام إدارة الكهرباء الذكي لا يمكنه دوماً من منع نفاذ بطارية ال-12 فولت.

لمنع نفاذ بطارية ال-12 فولت، فإن نظام إدارة الكهرباء الذكي سيستخدم بشكل أوتوماتيكي خطوات وتدابير مختلفة حينما تكون المحملة زائدة على بطارية ال-12 فولت.

- تزداد سرعة الحياض والخمول للمحرك ليوفر المولد المزيد من الكهرباء.
- إذا لزم الأمر، ستكون طاقة مستهلكي الكهرباء الثقيلة محدودة، وفي حالة الطوارئ سيتم فصلها تماماً.
- عند تشغيل المحرك، قد ينفصل الإمداد الكهربائي لمقبس ال-12 فولت لمدة قصيرة.

خطر



يمكن أن يؤدي ابتلاع بطاريات الزر أو اختراقها إلى الجهاز التنفسي إلى حدوث إصابات خطيرة إلى مميتة في وقت قصير بسبب الاختناق أو الحروق الداخلية.

- توجه فوراً للحصول على الإسعافات الطبية إذا كنت تشك بأن شخصاً ما قد بلع بطارية الزر.
- احتفظ دوماً بمفتاح السيارة ومثبت المفاتيح مع بطاريات الزر بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

رسالة 1

قد يؤدي تغيير بطارية الزر بطريقة غير احترازية وكذلك استخدام بطارية غير مناسبة إلى إلحاق ضرر بمفتاح السيارة.

- قم باستبدال البطاريات الفارغة فقط ببطاريات جديدة بنفس الجهد والفولتية والمواصفات.
- احرص على وجود قطبية صحيحة حينما تقوم بإدخال البطارية.
- إن لم يكن من الممكن إغلاق غطاء مقصورة البطارية، فلا تستخدم جهاز التحكم عن بعد.

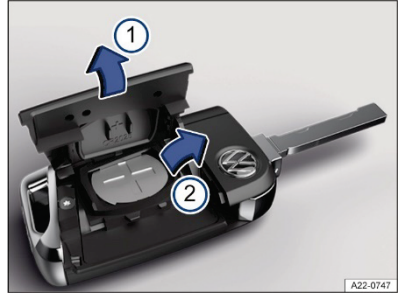
قد تحتوي البطاريات من النوع التي تقوم على استخدام جهاز التحكم عن بعد الخاص بمفتاح سيارتك على بيركلورات. قد يتطلب هذا الأمر في القيام بمعالجة خاصة. احرص على اتباع جميع اللوائح القانونية الخاصة بالمعالجة وبلقاء هذه البطاريات. توصي شركة فولكسفاغن بالقيام بهذه الخدمة في مرآب متخصص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن.



تبديل بطارية الزر

توصيك فولكسفاغن بتبديل بطارية الزر في مرآب متخصص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن ← ⚠️

مفتاح سيارة مزود بلسان المفتاح



الصورة 51 مفتاح السيارة: تبديل بطارية الزر (صورة عامة).

1 غطاء

2 بطارية الزر.

1. افتح رأس المفتاح.
2. قم بتحرير الغطاء ← الصورة 51 ①.
3. ارفع بطارية الزر عن غرفة البطارية ← الصورة 51 ②، ← ⚠️.
4. قم بدفع بطارية زر جديدة إلى داخل غرفة البطارية.
5. اضغط الغطاء بعكس اتجاه الغلاف ← الصورة 51 ①.
6. يجب إلقاء البطارية الفارغة في القمامة وذلك من أجل الحفاظ على البيئة.

الوقود وتعبئة الوقود

بنزين

⚠ انتبه إلى - و- ⚠ في دليل السائق الكامل.

أنواع البنزين

توفر لوحة المعلومات في الجانب الداخلي لعلية خزان الوقود معلومات حول الباب المراد إعادة تزويده بالوقود.

تختلف أنواع البنزين عن بعضها البعض في عدد الأوكتان المعياري (RON). يمكن تعبئة السيارة ببنزين ذو عدد أوكتان RON أعلى من النسبة المطلوبة للمحرك. مع هذا، يُعتبر هذا الأمر غير مفيد من ناحية استهلاك الوقود كما من ناحية قدرة المحرك.

قد تتضمن لاصقة الوقود بعض أنواع البنزين مثل 91 min. RON 95. رقم الأوكتان المميز، في هذا المثال 95 RON، هذا هو نوع البنزين المفضل، الذي صُممت السيارة من أجله. إذا كان النوع المفضل، في هذا المثال 95 RON، غير متوفر، يمكن استخدام نوع البنزين المشار إليه كبنزين بديل، في هذا المثال 91 RON. في السيارات المزودة بمحرك بنزين يجب تعبئة السيارة فقط ببنزين خالي من المعادن (بدون الرصاص أو المنجنيز أو الحديد)، وتحتوي على الإيثانول الذي لا يتجاوز ما هو مبين على لاصقة المعلومات الخاصة بالوقود ← ①

جودة البنزين تؤثر على سير وأداء ومدى حياة خدمة المحرك. قم بتعبئة السيارة بوقود يحتوي على مادة إضافية ملائمة للوقود بقدرة الإمكان ← ①

توصي شركة فولكسفاغن باستخدام "TOP TIER Detergent Gasoline"، المتوافر في مناطق معينة، مثل أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى وأمريكا الجنوبية. يمكنك إضافة معلومات إضافية حول البنزين "TOP TIER Detergent Gasoline" على الموقع الرسمي:

<https://www.toptiergas.com>

رسالة

قد تتسبب التعبئة الخاطئة للوقود وإضافات البنزين غير الملائمة في إلحاق أضرار للسيارة.

- تأكد قبل تعبئة الوقود من تطابق الوقود المشار إليه على اللاصقة والوقود المشار إليه على مضخة الوقود.
- قم بتعبئة السيارة فقط ببنزين يحتوي على عدد أوكتان معياري (RON) الملائم أو العالي للغاية.
- عند الحاجة قم فقط باستخدام الإضافات التي تمت المصادقة عليها بواسطة فولكسفاغن وبالكمية المسموحة.

رسالة

في حالة قيامك باستخدام، في حالة الطوارئ، بنزين برقم أوكتان أقل، فقد يحدث تلف للسيارة بعد رحلة طويلة.

- قم بالقيادة فقط عند دورات المحرك المعتدلة وقم بتفعيل حمل منخفض فقط على المحرك.
- ابتعد عن تسارع المحرك أو حمولة المحرك العالية.
- قم بأسرع شكل ممكن بتعبئة وقود ذو نسبة أوكتان عالية وبارتفاع ملائم.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحیطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

إن لم تتم قيادة السيارة حتى الوصول إلى مستوى احتياطي الوقود بشكل منتظم، فقد لا يكون من الممكن ضمان جودة الوقود الضرورية ووظيفة النظام.

- قم بإضافة الوقود كل ستة أشهر على أقل تقدير، حينما تنضيء لمبة التنبيه.

قد يتسبب الوقود بتلوث البيئة. قم بإضافات سوائل التشغيل التي تسربت وقم بإلقائها وفقاً للقانون.

**تعبئة الوقود**

انتبه إلى و- في دليل السائق الكامل.



الصورة 152 خلف فتحة تعبئة خزان الوقود: غطاء فتحة حاوية الوقود (مخطط عام).

مرحلة تعبئة الوقود

1. من أجل تحرير قفل حاوية الوقود، قم بتحرير قفل السيارة بواسطة المفتاح في مفتاح السيارة. أو: من أجل تحرير قفل حاوية الوقود، قم بتحرير قفل السيارة بواسطة المفتاح في باب السائق. في السيارات المزودة بـ Keyless Access يتم تحرير علية حاوية الوقود أوتوماتيكياً حينما يتم تحرير قفل السيارة.
2. افتح باب فتحة خزان الوقود.
3. قم بتدوير غطاء حاوية الوقود، واسحبه وقم بإدخاله في الفتحة المخصصة له في علية حاوية الوقود **الصورة 152**.
4. قم بإدخال مسدس الوقود في فتحة التعبئة وقم ببده عملية التعبئة.
- من أجل ضمان أفضل شكل من تعبئة الوقود، قم بإمسك مقبض مسدس التعبئة للأسفل.
- تكون حاوية الوقود ممتلئة حينما يقفز مسدس التعبئة للمرة الأولى ←
5. قم بإحكام ربط غطاء حاوية الوقود على فتحة التعبئة.
6. أغلق باب فتحة خزان الوقود.

يمنع متابعة تعبئة الوقود بعد توقّف المضخة! قد يتم ملء مساحة الانتشار في خزان الوقود بالوقود، بسبب التدفئة على سبيل المثال. قد يؤدي هذا الوضع إلى تدفق الوقود أو إلى تعطل عملية تصريف الهواء الأوتوماتيكية.

تعليمات في حالة الطوارئ

مساعدة على التشغيل

- تأكد من وجود مسافة كافية بين السيارة التي توفر المساعدة على التشغيل والمركبة التي تتلقى مساعدة على التشغيل، والإفقد تددفق الكهرباء بمجرد توصيل الأقطاب الموجبة.
- احرص على وجود تلامس معنني كافي لبطاريات الأقطاب.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

كابل المساعدة على التشغيل

لإتاحة التشغيل من مصدر خارجي يتطلب الأمر استخدام كابلات تشغيل ملائمة.

يجب ألا يقل المقطع العرضي لكابلات بدء التشغيل عن 25 مم. في السيارة المزودة بمحرك الديزل يجب أن يكون المقطع العرضي لكابل بدء التشغيل 35 مم على الأقل.

السيارة التي تتلقى مساعدة على التشغيل

1. تأكد من أن بطارية ال-12 فولت الفارغة موصلة بشكل صحيح بشبكة ال-12 فولت الخاصة بالسيارة.
2. حينما يتم تركيب بطارية السيارة 12 فولت في السيارة مزودة بنافاذة، قم بفحص لون النافذة. إذا كانت النافذة الصغيرة صفراء أو عديمة اللون، لا تقم بتقديم المساعدة على التشغيل، ولكن اطلب المساعدة من متخصصين.

السيارة التي تقدم المساعدة على التشغيل

1. احرص على اتباع تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة للسيارة.
2. تأكد أن جهد البطارية التي تزود التيار (12 فولت) مساوياً لنظيره الخاصة ببطارية ال-12 فولت الفارغة. راجع النص المختوم على بطارية السيارة والذي يوفر المساعدة في بدء التشغيل.

رسالة

انتبه إلى المشكلات التالية لمنع حدوث تماس كهربائي وتلف النظام الكهربائي:

- قم بتوصيل كابلات التشغيل فقط كما هو مبين هنا.
- امنع حدوث أي تلامس بين العناصر.

مقدمة حول الموضوع

لأسباب تقنية، يُمنع بتأثاً تشغيل السيارة بالجر ← ! إن لم تتمكن من تشغيل المحرك نظراً لأن بطارية السيارة 12 فولت أصبحت فارغة، فإنه يمكن تشغيل السيارة بواسطة بطارية سيارة أخرى.

في السيارات المزودة ببطارية السيارة 12 فولت داخل السيارة أو في صندوق السيارة فإنه يسمح توصيل كابلات المساعدة على التشغيل فقط في نقاط المساعدة على التشغيل في مقصورة المحرك.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

قد يعسر التشغيل بالجر السيارة بشكل بالغ.

- لتشغيل المحرك قم بتشغيل السيارة بالكابلات.

رسالة

قد تتجمد بطارية 12 فولت الفارغة في درجة حرارة 0°C تقريباً وتتعرض للضرر والتلف.

- يجب تبديل بطارية 12 فولت التي تجمدت أو مذبابة.

التجهيز للتشغيل بالكابلات

⚠ انتبه إلى- و-! في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

إن لم يكن من الممكن تشغيل المحرك نظراً لأن بطارية ال-12 فولت أصبحت فارغة، يمكن تشغيل السيارة بمساعدة سيارة أخرى.

تحضيرات

لتنفيذ عملية التشغيل بالكابلات، يجب الانتباه إلى هذه العناصر:

- قم بإرتداء نظارات ملائمة وقفازات واقية مناسبة ← ⚠
- انتبه إلى تعليمات الاستخدام التابعة لشركة إنتاج كابلات المساعدة على التشغيل.
- فتح الغطاء الأمامي.
- لتشغيل بالكابلات قم دوماً باستخدام كابلات التشغيل مع مسامير قطبية معزولة وعزل ملانم ← ⚠

توصيل كابلات التشغيل

⚠ انتبه إلى - و- في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكابل.

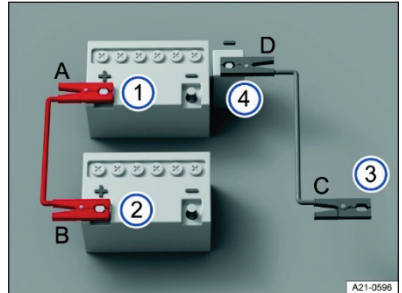


الصورة 166 في مقصورة المحرك: نقطة المساعدة على التشغيل، التمديد.

ⓐ تستخدم نقطة المساعدة على التشغيل (التمديد) لتوصيل كابل التشغيل الأسود.

من خلال نقطة مساعدة البدء للتأريض، من الممكن بدء التشغيل بالكابلات والحصول على مساعدة لبدء التشغيل.

وصلة كابلات المساعدة على التشغيل



الصورة 167 رسم تخطيطي خاص بتوصيل كابل المساعدة.

① القطب الموجب للسيارة التي تحصل على مساعدة على التشغيل.

② القطب الموجب للسيارة التي تقدم المساعدة على التشغيل.

③ وصلة تأريض مناسبة للسيارة التي توفر التيار: يُنصح باستخدام نقطة المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) في الجزء المعدني المثبت جيدًا في جدار المحرك أو إلى جدار المحرك نفسه.

④ في نقاط المساعدة على التشغيل (وصلة التمديد) الملائمة للسيارة والتي تحصل على المساعدة للتشغيل.

قم بتوصيل كابلات التشغيل بحسب الترتيب $D < C < B < A$ ← الصورة 166.

1. أوقف التشغيل في السيارتين.
2. إن أمكن، المقصورة الأمامية، افتح غطاء القطب الموجب لبطارية ال-12 فولت +.
3. قم بتوصيل طرف واحد لكابل التشغيل الأحمر إلى القطب الموجب + لبطارية ال-12 فولت الفارغة ← الصورة 166 ① ⚠
4. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التشغيل الأحمر بالقطب الموجب + للسيارة المزودة للتيار ← الصورة 166 ②
5. قم بتوصيل طرف واحد من كابل بدء التشغيل الأسود إلى السيارة ذات بطارية ال-12 فولت التي تزود التيار، وإلى نقطة المساعدة على التشغيل بالتأريض - ← الصورة 166 ③

أو: في حالة عدم توافر نقطة مساعدة على التشغيل بالتأريض، قم بتوصيل طرف كابل التشغيل الأسود بالسيارة ذات بطارية ال-12 فولت التي تقوم بإمداد التيار لجزء معدني موصل جيدًا بكتلة المحرك أو كتلة المحرك نفسها ← الصورة 166 ③.

6. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التشغيل الأسود بنقطة المساعدة على التشغيل بالتأريض - في السيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة ← الصورة 166 ④ ⚠

7. احرص على وضع الكابلات بشكل لا يجعلها تتشابك مع الأجزاء المجاورة بالمحرك.

تشغيل المحرك

1. قم بتشغيل محرك السيارة المزودة للتيار ودعه يعمل بمرور حادي.
2. انتظر لبضع دقائق وبعد ذلك قم بتشغيل محرك السيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة. إذا لم تتمكن من تشغيل المحرك، قم بإيقاف عملية التشغيل بعد 10 ثوان وقم بتكرار العملية مجددًا بعد دقيقة واحدة.

إن كان لا يزال من غير الممكن تشغيل المحرك، فاتصل بالمرآب للحصول على المساعدة.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة ①

بطارية 12 فولت فارغة قد تتجمد في درجة حرارة 0°C ، وتتضرر وتتوقف عن العمل.

- يجب تبديل بطارية 12 فولت التي تجمدت أو مذبذبة.

يقوم القفل اليدوي بإقفال جميع الأبواب. عند تحرير وفك القفل بشكل يدوي فإنه سيتم تحرير قفل باب السائق فقط دون غيره.

اتبع التعليمات الخاصة بنظام الإنذار ضد السرقة.

1. قم بإدخال لسان المفتاح أو مفتاح الطوارئ تجاه الأسفل إلى داخل فتحة مقبض باب السائق.
2. ضع أصبعك أسفل لسان المفتاح.
3. ارفع الغطاء باتجاه السهم باستخدام مفتاح السيارة ← **الصورة 55**.
4. ادخل طرف المفتاح في القفل وقم بتحرير قفل الباب أو اقلعه حسب حاجتك لذلك.
5. اسحب مقبض الباب وقم بإعادة الغطاء إلى موضعه.

معلومات إضافية حول التحرير اليدوي للقفل

- سيعمل نظام الإنذار عند فتح باب السائق.
 - بعد تحرير القفل يجب أن تقوم بتشغيل الطوارئ للسيارة.
 - قم بتشغيل زر الإشعال من أجل إطفاء الإنذار.
- إن نظام الإيموبلايز يتعرف على مفتاح السيارة الصالح.
- حينما يتم قفل السيارة يدويًا باستخدام لسان المفتاح، فإن نظام الإنذار ضد السرقة لا يعمل.

تركيب حلقة جر أمامية

⚠️ انتبه إلى- و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

تبعًا للبلد، سيتم العثور على المعدات خلف غطاء في مصد الفتحة لحلقة الجر.

1. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي مجهزة لحلقة الجر.
 2. اتباع تعليمات الجر.
 3. وإلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، واحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر.
- يجب أن تتواجد حلقة الجر في السيارة دائمًا ← ⚠️.

1 رسالة

قد يتسبب استخدام حلقة جر غير مناسبة للسيارة في إلحاق ضرر بالسيارة.

- احرص دائمًا على استخدام حلقة الجر الخاصة بنظام أدوات السيارة أو حلقة الجر الأخرى المناسبة.

تشغيل المحرك

⚠️ انتبه إلى- و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

1. قم بتشغيل محرك السيارة المزودة للتيار ودعه يعمل بسرعة جيادية.
2. انتظر لبضعة دقائق وبعد ذلك قم بتشغيل محرك السيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة. إذا لم تتمكن من تشغيل المحرك، قم بإيقاف عملية التشغيل بعد 10 ثوان وقم بتكرار العملية مجددًا بعد دقيقة واحدة.

إن كان لا يزال من غير الممكن تشغيل المحرك، فافصل بالمرآب للحصول على المساعدة.

فصل كابلات المساعدة على التشغيل

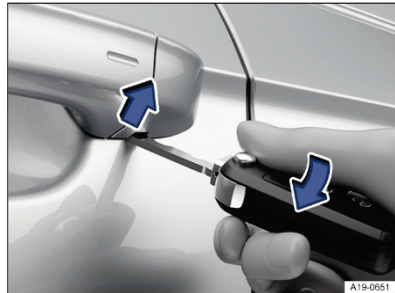
⚠️ انتبه إلى- و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

1. قبل فصل كابلات المساعدة على التشغيل، أطفئ المصابيح المنخفضة.
2. قم بتشغيل مفاتيح نظام التحكم في المناخ وتدفئة النافذة الخلفية في السيارة المزودة ببطارية ال-12 فولت الفارغة، للسماح بتفريغ أقصى الجهد عند فصل كابلات التشغيل.
3. بعد التشغيل قم بفصل كابلات التشغيل فقط حسب الترتيب التالي: $D > C > B > A$.
4. إن وجد، قم بإغلاق غطاء القطب الموجب +.

بعد التشغيل بواسطة كابلات قم بالتوجه لمرآب متخصص من أجل فحص بطارية ال-12 فولت. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

الإغلاق والفتح في حالة الطوارئ لباب السائق

⚠️ انتبه إلى- و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



الصورة 55 مقبض باب السائق: ارفع الغطاء.

تركيب حلقة جر أمامية



الصورة 171 في المصد الأمامي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 2.

1. قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
2. لتحرير قفل الغطاء اضغط على المنطقة المحددة في الغطاء باتجاه السهم ← الصورة 168.
3. قم بإزالة الغطاء، ودعه يتدلى من السيارة أو دعه بالسيارة ← الصورة 168.
4. قم بتدوير وربط حلقة الجر باتجاه السهم بإحكام وقوة قدر الإمكان في منخل حلقة الجر ← الصورة 170، ← الصورة 170. قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
5. بعد إجراء عملية الجر، قم بتدوير حلقة الجر بواسطة غرض مناسب عكس اتجاه السهم وقم بإزالتها.
6. قم بتركيب الغطاء الواقي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
7. نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غدة أدوات العمل في الصندوق.

تحذير

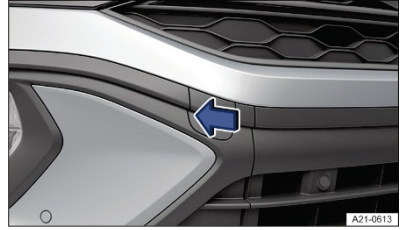
يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

- قد تؤدي إزالة الغطاء وحلقة الجر وتركيبهما بشكل غير صحيح إلى تلف طلاء السيارة وهيكلها.
- قم بتركيب الغطاء وحلقة الجر بحذر.



الصورة 168 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء طراز 2.



الصورة 169 في المصد الأمامي من جهة اليمين: إزالة الغطاء طراز 2.



الصورة 170 في المصد الأمامي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 1.



الصورة 174 في المصد الخلفي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 1.



الصورة 175 في المصد الخلفي من جهة اليمين: تثبيت براغي حلقة الجر نسخة 2.

1. قم بإخراج حلقة الجر من غدة أدوات العمل في صندوق السيارة.
2. لتحرير قفل الغطاء اضغط على المنطقة المحددة في الغطاء باتجاه السهم ← الصورة 172.
3. قم بإزالة الغطاء، ودعه يتدلى من السيارة أو دعه بالسيارة ← !
4. قم بتدوير وربط حلقة الجر باتجاه السهم بإحكام وقوة قدر الإمكان في مدخل حلقة الجر ← الصورة 174، ← !
5. قم بتثبيت حلقة الجر بواسطة غرض ملائم حتى النهاية داخل نقطة تثبيت البراغي.
6. بعد إجراء عملية الجر، قم بتدوير حلقة الجر بواسطة غرض مناسب عكس اتجاه السهم وقم بإزالتها.
7. قم بتركيب الغطاء الواقعي في الفتحة الملائمة واضغط على الغطاء إلى الداخل إلى أن يتم إقفاله في موضعه.
7. نظف حلقة الجر وأعدّها إلى غدة أدوات العمل في الصندوق.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تركيب حلقة جر خلفية

⚠ انتبه إلى- و- ! في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

تبعاً للبلد، سيتم العثور على المعدات خلف غطاء في مصد الفتحة لحلقة الجر.

1. قبل الجر تأكد إذا كانت الفتحة مع البرغي مجهزة لحلقة الجر.
2. اتباع تعليمات الجر.
3. إلا فإنه يتعين التوجه للحصول على مساعدة فني متخصص، واحرص على جر السيارة بواسطة شاحنة جر.

يجب أن تتواجد حلقة الجر في السيارة دائماً ← !

! رسالة

قد يتسبب استخدام حلقة جر غير مناسبة للسيارة في إلحاق ضرر بالسيارة.

- احرص دائماً على استخدام حلقة الجر الخاصة بنظام أدوات السيارة أو حلقة الجر الأخرى المناسبة.

تركيب حلقة جر خلفية



الصورة 172 في المصد الخلفي من جهة اليمين: إزالة الغطاء الخيار 1.



الصورة 173 في المصد الخلفي من جهة اليمين: إزالة الغطاء الخيار 2.

رسالة

قد تؤدي إزالة الغطاء وحلقة الجر وتركيبهما بشكل غير صحيح إلى تلف طلاء السيارة وهيكلها.

- قم بتركيب الغطاء وحلقة الجر بحذر.

السيارات ذات جهاز الجر

في السيارة المزودة بجهاز جر قامت شركة التصنيع بتركيبه، غير مسموح بوجود خلف الغطاء فتحة لحلقة الجر التي تم تثبيتها.

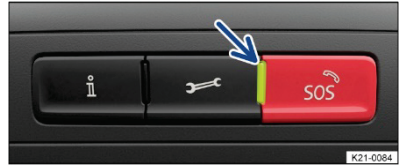
1. من أجل بدء الجر، اسحب قاعدة الجر أو قم بتركيبها أو استخدامها.

رسالة

قد تتعرض قاعدة الجر والسيارة عند استخدام عصا الجر غير المخصصة لذلك.

- لإتمام عملية الجر يجب استخدام قضيب الجر المعدل خصيصاً للتركيب على فتحة الجر فقط.
- للجر قم باستخدام كابل الجر في حالة عدم وجود عصا جر مناسبة.

نظام محادثات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً



الصورة 49 في وحدة التشغيل بالسقف: مكون وعنصر التشغيل لنظام مكالمات الطوارئ المطلوب قانوناً eCall ولمبة التنبيه.

مكون مكالمات للحصول على المعلومات.

عنصر مكالمات للحصول على المساعدة.

نظام محادثات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً.

بالاعتماد على الملحقات المرفقة وبجسب الدولة، قد تكون السيارة مجهزة بنظام مكالمات الطوارئ. في بلدان معينة، يكون نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب قانوناً نشطاً ومفعلاً بشكل قياسي وبشكل مجاني. جهاز الفحص متواجد في وحدة التشغيل بالسقف.

في الحالات والمواقف الخطرة، تتيح مكالمات الطوارئ طلب المساعدة على وجه السرعة. يقوم النظام بالاتصال بمركز إنقاذ عام. يتم الاتصال بمركز الاتصال بنفس لغة البلد الذي تتواجد فيه السيارة. علاوة على ذلك، يرسل النظام تلقائياً إلى مركز الإنقاذ العام البيانات ذات الصلة المحددة بموجب القانون، مثل الموقع الحالي للسيارة.

يجب أن يتوافق الأساس القانوني لمعالجة البيانات الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون مع القانون المحلي، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي على سبيل المثال 758/2015. طالع المعلومات حول ذاكرة البيانات وخدمات البيانات.

يتم إجراء الارتباط المطلوب بواسطة وحدة تحكم مثبتة من قبل الشركة المصنعة. لضمان قدرة السيارة على العمل حتى بعد وقوع حادث خطير، يلزم وجود عناصر ومكونات إضافية، مثل ميكروفون مكالمات الطوارئ، ومكبر صوت مكالمات الطوارئ، وبطارية مندمجة ومستقلة في النظام الكهربائي للسيارة.

لمبة التنبيه الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون.

تتواجد لمبة التنبيه في مكون التشغيل ← الصورة 52 (سهم). بالاعتماد على وضع التشغيل الخاص بنظام مكالمات الطوارئ في السيارة، تضيء لمبة التنبيه بألوان وتسلسلات مختلفة:

لمبة التنبيه غير مضاءة: مكالمات الطوارئ غير متوافرة.

تومض لمبة التنبيه باللون الأحمر بعد تشغيل زر الإشعال: إيقاف مكالمات الطوارئ.

تضيء لمبة التنبيه باللون الأحمر باستمرار: عطل في النظام. مكالمات الطوارئ محدودة أو غير متوافرة.

لمبة التحذير تضيء باللون الأخضر: وظيفة مكالمات الطوارئ متوافرة، والنظام مهبط للتشغيل في السيارة.

لمبة التحذير تزدح وتضيء باللون الأخضر: تشغيل مكالمات الطوارئ.

تنبيه

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

التشغيل اليدوي لمكالمات الطوارئ

1. اضغط مضطحة قصيرة على غطاء المفاتيح، إن وُجد، وقم ببطي غطاء المفاتيح للأسفل.
 2. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← الصورة 49 إلى أن تومض لمبة التنبيه باللون الأخضر.
- تبدأ مكالمات الطوارئ ويقوم النظام بإجراء مكالمات مع مركز الإنقاذ العام.

ستتم معالجة البيانات اللازمة لمكالمة الطوارئ فقط من أجل ضمان النشاط والعمل السليم لنظام مكالمة الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. سيتم حذف البيانات المطلوبة لمكالمة الطوارئ بشكل أوتوماتيكي من النظام بعد مرور 13 ساعة على إجراء مكالمة الطوارئ.

سيتم إرسال البيانات التالية:

- التوضع الفعلي للسيارة عند إجراء مكالمة الطوارئ.
 - يتم إضافة مكانين آخرين بعد فترة وجيزة من إجراء مكالمة الطوارئ (مسار السفر، أقل من 100 م).
 - الرقم التعريفي للسيارة (FIN).
 - نوع التشغيل للسيارة.
 - نوع السيارة.
 - نوع تنفيذ الإجراء (أوتوماتيكي أو يدوي).
 - نوع المكالمة.
 - الاتجاه الذي تتحرك فيه السيارة عند إجراء مكالمة الطوارئ.
 - وقت التصادم بدقة.
 - موثوقية بيانات المكان والتوضع.
 - إصدار التوثيق.
 - مقياس بث سجلات بيانات المكالمة.
 - عدد الركاب الذي تم الكشف عنه.
- يمكن طلب فحص وحذف للبيانات المرسلة من مركز الإنقاذ العام.

قد تقيد أنظمة المعلومات والترفيه التي تم تركيبها بعد الشراء من عمل نظام مكالمة الطوارئ eCall المطلوب قانونًا.

إذا ضغطت بالخطأ على زر مكالمة الطوارئ، قم بفصل مكالمة الطوارئ فورًا:

1. اضغط مرة أخرى على زر مكالمة الطوارئ حتى تضيء لمبة التنبيه بشكل متتابع باللون الأخضر.

اضغط على مفتاح مكالمة الطوارئ ← الصورة 49 فقط في حالة الطوارئ.

التشغيل الأوتوماتيكي لمكالمات الطوارئ

سيتم تفعيل مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية فقط حينما يتم تفعيل زر الإشعال.

في الحالات التالية، سيتم إنشاء اتصال بمركز الطوارئ العام تلقائيًا:

- مباشرة بعد نفخ الوسائد الهوائية.
- مباشرة بعد تشغيل شدادات الحزام.

لا يمكن إيقاف مكالمة الطوارئ الأوتوماتيكية بالضغط على مفتاح مكالمة الطوارئ ← الصورة 49.

إذا لم تتم الإجابة على الأسئلة التي يتم تلقيها من مركز الإنقاذ العام، فسوف يتم اتخاذ إجراءات الإنقاذ بشكل أوتوماتيكي.

بطارية مدمجة

تضمن البطارية المدمجة أن يكون نظام مكالمة الطوارئ eCall اللازم قانونًا متاحًا لفترة زمنية أخرى، في حالة كانت بطارية ال-12 مفصولة أو تالفة.

إذا أصبحت البطارية المدمجة فارغة أو تلفت فستظهر رسالة ملائمة على شاشة لوحة المؤشرات. حينما يتم عرض الرسالة الملائمة، توجه فورًا لمرآب متخصص من أجل تبديل البطارية المدمجة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

بعد حوالي 3 سنوات يجب معاينة البطارية المدمجة في مرآب متخصص أو تبديل في حالة الضرورة. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

بث وإرسال البيانات

أثناء مكالمة الطوارئ، يعمل النظام على نقل البيانات المتاحة التي ينص عليها القانون إلى مركز الإنقاذ العام لتحديد إجراءات الإنقاذ اللازمة.

تتبدل بيانات تموضع السيارة بشكل دائم ببيانات جديدة، ولن يكون متاحًا ومتوفرًا سوى آخر ثلاث أماكن للسيارة التي تم حفظها وهي الأماكن اللازمة للتشغيل السليم لنظام مكالمات الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. لذلك السبب، لن يتم مراقبة السيارة لفترة متواصلة.

ملحقات الطوارئ

معدات الإسعافات الأولية

اعتمادًا على البلد والملحقات، يمكن العثور على عدة الإسعافات الأولية في مقصورة التخزين أو في حامل في صندوق السيارة، أو تحت أرضية صندوق السيارة، أو داخل السيارة.

يجب أن تلائم عدة المساعدات الأولية للوائح القانونية.

- انتبه إلى تاريخ انتهاء صلاحية محتوى الغدة.
- بعد الاستخدام، إذا لزم الأمر ذلك، قم باستبدال محتويات مجموعة الإسعافات الأولية وقم بتخزينها بأمان مرة أخرى.

مثلث التحذير



الصورة 47 في باب صندوق السيارة: شماعة لتعليق مثلث التحذير.

اعتمادًا على الدولة والملحقات، قد تكون السيارة مزودة بمثلث تحذير في باب صندوق السيارة.

1. حينما يكون باب صندوق السيارة مفتوحًا، قم بتدوير مغلاق الحامل ← **الصورة 47** 90° عكس اتجاه عقارب الساعة.
2. قم بفتح القاعدة والحامل مع إزالة حافظه مثلث التحذير.
3. بعد الاستخدام قم بإعادة مثلث التحذير إلى الحامل ودعه في الحامل وقم بإقفاله.

يجب أن يتلائم مثلث التحذير مع التعليمات واللوائح القانونية.

سترة وامضة

وفقًا للدولة والملحقات المرفقة، قد تكون السيارة مجهزة بسترة مضيئة داخل مقصورة التخزين في تجويف الأبواب الأمامية أو في مقصورة القفازات.

يجب أن يلائم مثلث التحذير التعليمات واللوائح القانونية.

طفاية حريق

اعتمادًا على البلد والملحقات، قد تكون السيارة مجهزة بطفاية حريق مثبتة في مكان القدم أسفل مقعد الراكب الأمامي.

ينبغي أن تتوافق طفاية الحريق مع أحكام اللوائح القانونية وأن تكون جاهزة للعمل دائمًا، كما يجب فحصها بانتظام، والإطلاع على ختم الاعتماد الموجود على طفاية الحريق.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.